

# Programa de Fiestas a San Antonio Abad Año, 1.987



**Parroquia S. Antonio Abad  
(PP. Salesianos) Valencia**



**Cuando  
la calle  
está  
de fiesta,  
La Caja  
está  
de fiesta.**

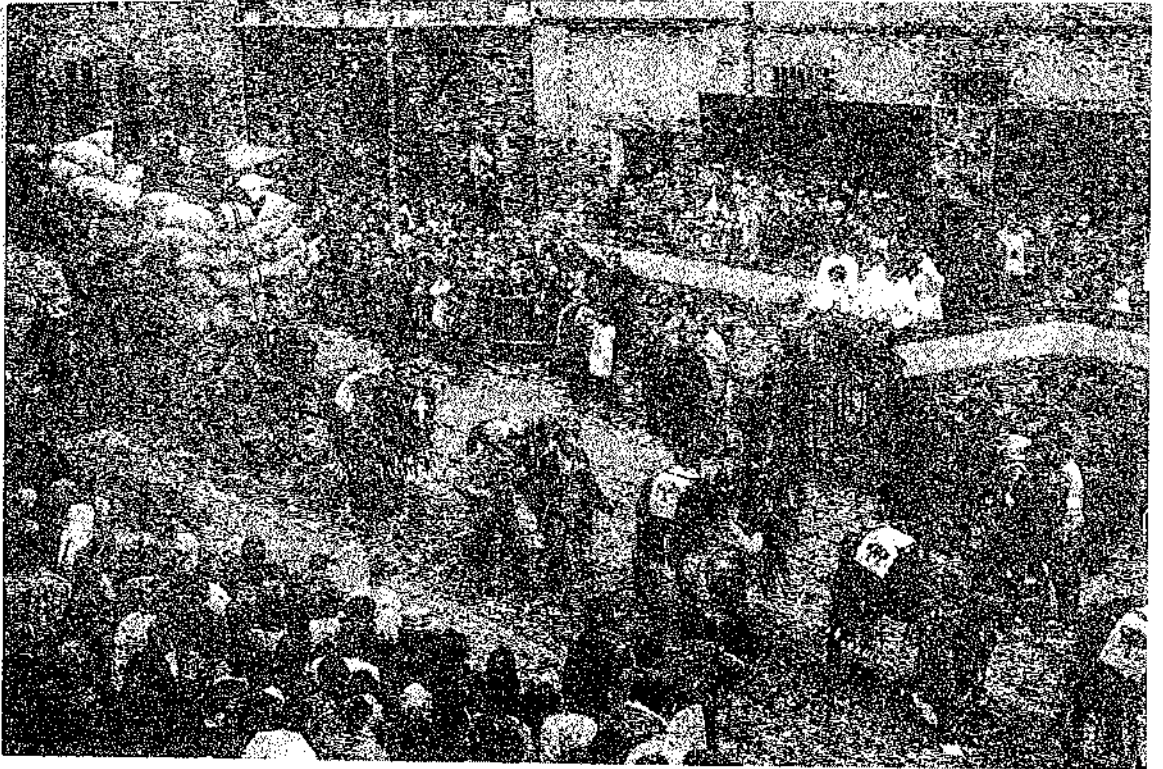


CAJA DE AHORROS DE VALENCIA  
CAIXA D'ESTALVIS DE VALENCIA



*San Antonio Abad*

PATRON DE LOS ANIMALES



# LA PARROQUIA EN FIESTAS...

Un año más las fiestas patronales de nuestra parroquia.

Fiesta de gran solera y tradición en nuestro barrio.

Fiesta que se distingue por la participación de toda la gente que aprecia a San Antonio.

Fiesta preparada con ilusión y esfuerzo por nuestra incansable y entusiasta Hermandad de San Antonio. Sus miembros, a través de estas fiestas, con tesón y constancia han ido extendiendo más y más la devoción a un santo tan popular como lo es San Antonio.

Como Pastor de esta comunidad deseo invitar a todos los feligreses a participar en los festejos de estos días para que de esa forma vaya aumentando nuestra unidad en la comunidad. Igualmente quedan invitadas cuantas personas componen la barriada de Sagunto.

Este año en el programa aparece una innovación: el día 16 viernes a las 7 de la tarde, previamente a la tradicional "cremá" de la gran FOGUERA situada en la plaza de San Antonio Abad, habrá en la parroquia una celebración comunitaria de la penitencia para poder quemar nuestras faltas y egoísmos y poder iniciar las fiestas con paz y alegría en el corazón, con la Vida Nueva de Cristo Resucitado por el sacramento de la confesión. Una vez acabada la celebración penitencial nos dirigiremos en procesión hacia la «foguera» para encenderla. La «cremá» de todos los trastos viejos que nos estorban quiere significar la conversión de nuestra vida celebrada sacramentalmente.

Para vivir con auténtico gozo interior estas fiestas desearía que participárais en esta reconciliación sacramental y así poder en estos días:

- Transmitir la paz a cuantas personas nos rodean.
- Compartir nuestros dones con las personas más necesitadas, como así lo hacía San Antonio.
- Alegrar el corazón de quienes están tristes.

Que este encuentro festivo de entusiasmo popular sea un jalón más para lograr una actualizada y viva comunidad Parroquial que se pueda expresar en la próxima Asamblea parroquial del día 28 de febrero.

Y una vez más abrimos nuestras calles y nuestros corazones a cuantos os acerquéis estos días a participar en nuestras fiestas.

**RAFAEL COLOMER**

Párroco de San Antonio Abad

# **Programa de Fiestas**

## **DIA 16**

A las 7 de la tarde, CELEBRACION COMUNITARIA DE LA PENITENCIA para iniciar con paz y alegría interior las fiestas. Os esperamos.

A las 8'30 de la tarde, «cremá» de la gran FOGUERA que estará situada en la plaza de San Antonio Abad.

Amenizará el acto la Banda de Trompetas y Tambores de la Falla Padre Viñas - Agustín Lara. A continuación, disparo de un selecto castillo de fuegos artificiales a cargo de la afamada Pirotécnica Greses de Bonrepós.

## **DIAS 17, 18, 19 y 20 CUARENTA HORAS**

### **DIA 17**

A las 8'30 de la mañana, Eucaristía y Exposición.

A las 7 de la tarde, Trisagio y reserva.

### **DIA 18**

A las 9'30 de la mañana, Eucaristía y Exposición, Eucaristías a las 12, 13 y 20 horas de la tarde

A las 7 de la tarde, Trisagio.

### **DIAS 19 Y 20**

A las 7'45 de la mañana, Eucaristía y Exposición.

A las 7 de la tarde, Trisagio.

A las 8 de la tarde, Eucaristía.

### **DIA 20**

A las 7 de la tarde, FINAL DE LAS CUARENTA HORAS, con Trisagio, Sermón, Procesión por el interior del templo y reserva.

Predicará don JUAN ROIG, vicario de la parroquia.

## **DIA 17**

### **FIESTA DE SAN ANTONIO**

A las 8 y 9 de la mañana, Pasacalle por la barriada con alegre despertar. Eucaristías: 8'30, 10 y 11 horas.

A las 11 horas, SOLEMNE CELEBRACION DE LA EUCARISTIA, presidida por el P. Inspector de la congregación Salesiana, don MIGUEL ASURMENDI. Ofrenda especial que la Hermandad realiza por los pobres de la barriada.

A continuación vistoso DESFILE, presidido por nuestras autoridades, con la presencia de la Banda de Música de la III Región Militar.

Trofeos para los ejemplares mejor presentados.

#### **MUSICA Y ALEGRIA DE FIESTA PARA TODOS**

A las 7 de la tarde, Trisagio y reserva de las Cuarenta Horas.

A las 8 de la tarde, Eucaristía de acción de gracias.

A las 10 de la noche, Cena fraterna con los miembros de la Hermandad.

## **DIA 21**

A las 11 de la mañana, en los patios del Colegio, con la presencia de todo el alumnado de San Antonio, sorteo de la imagen de San Antonio y tradicional rifa del «PORQUET».

A las 8 de la tarde, Eucaristía en sufragio de los hermanos difuntos.

## ORDEN DEL DESFILE

«Tabalet» y «dolçaina».  
Bellas señoritas con traje típico valenciano.  
Banda de Música de la III Región Militar.  
Guardia Municipal Montada, con traje de gala.  
Huertanos, labradores, ganaderos y público en general con animales domésticos.  
Ganado lanar.  
Federación Galguera.  
Grupos de enganche.  
Jinetes y amazonas.  
Hípica.  
Plaza de toros.  
Aficionados.  
Depósito de sementales.  
Fuerzas de la Policía Nacional.

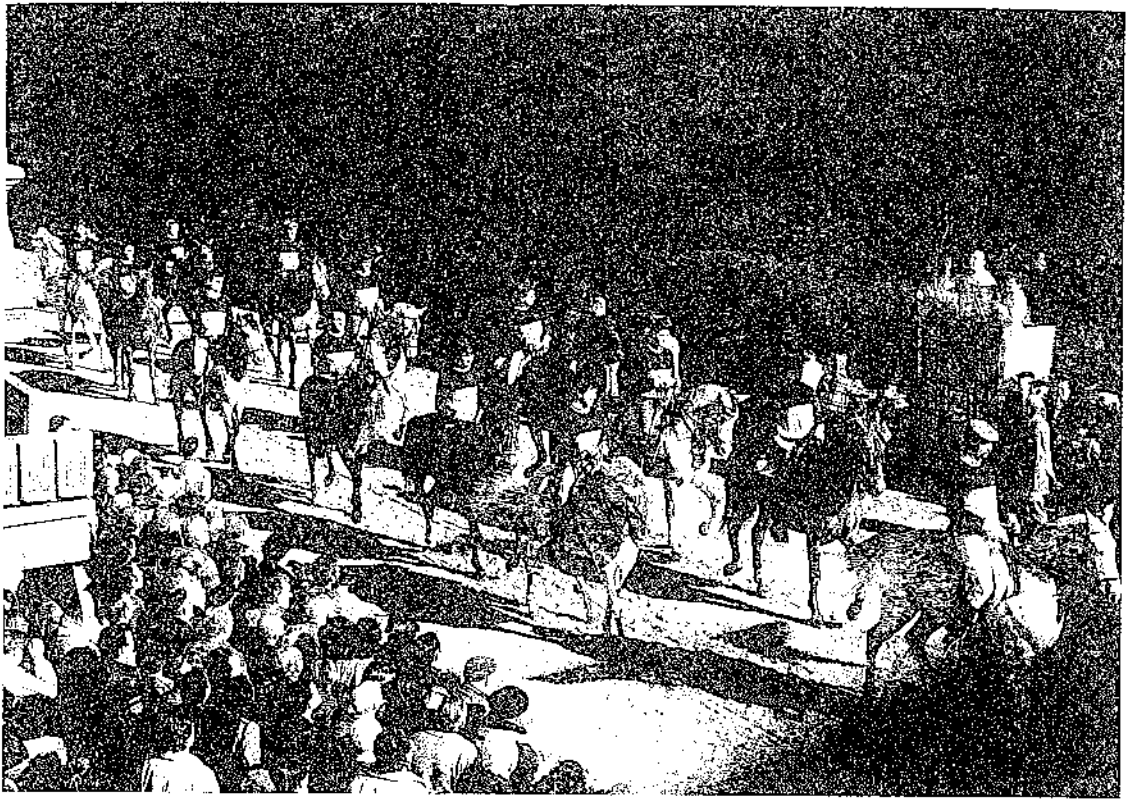
## NOTAS ACLARATORIAS

- Habrá «garrofetes i panets» bendecidos para las caballerías.
- En una mesa situada en la puerta de la Parroquia, se podrán inscribir nuevos socios en la Hermandad de San Antonio.
- Un Jurado Calificador adjudicará los premios a los ganadores del desfile.
- Se ruega traigan toda clase de animales domésticos para la bendición.
- Los animales domésticos pequeños: perros, pájaros, etc., pasarán una sola vez por la tribuna, donde recibirán la bendición y una medalla.

También se otorgarán tres premios especiales a los mejores ejemplares que desfilen y que determinará el Jurado.

Para la FOGUERA se admiten toda clase de maderas y trastos viejos.





## Trofeos que se otorgarán en el desfile



Molt Honorable President de la Generalitat Valenciana.  
 Excelentísimo señor Capitán General.  
 Excelentísimo señor Delegado del Gobierno en la Comunidad Valenciana.  
 Excelentísimo señor Alcalde de Valencia  
 Excelentísima Diputación Provincial  
 Sociedad Agricultores «La Vega».  
 Patronato Viviendas Felipe Rinaldi.  
 III Depósito de Caballos Sementales.  
 Caja de Ahorros de Valencia.  
 Industria «Cárnicas Roig».  
 Cooperativa Criadores Ganado de Cerda.  
 Acequia Mestalla.  
 Almacenes «El Remate».  
 Estación Servicio Bauset.  
 Estación Servicio Ripoll.  
 Bar «Los Chicos».  
 Bar «Stop».  
 Ilustre Colegio de Veterinarios.  
 Banco Popular Español.  
 Grupo de Labradores de Godella.  
 Compañía Policía Militar n.º 3.  
 Caja de Ahorros y Socorros de Sagunto en Valencia.  
 Calzados Supermira.  
 Trofeos Emilio García.  
 Caja Rural Provincial de Valencia en Moncada.  
 Banco de Valencia.

Banco Español de Crédito.  
 Banco Comercial Transatlántico.  
 Clavarios Virgen del Rosario.  
 Empresa «Grau Miralles».  
 Empresa «Lladró».  
 Galerías Segrelles.  
 Cooperativa Vitivinícola de Turis  
 Hermandad San Antonio Abad, de Vicepresidente de la Hermandad.  
 Devesa Gardens.  
 Montalt.  
 Quiniela 1 X 2.  
 Restaurante Balaguer.  
 E.D.I.F.E.S.A.  
 Flores Feliu.  
 Carrocerías Castelló.  
 Asociación Antiguos Alumnos.  
 Forn de la Creu.

Con estos trofeos especiales tribuirán cien copas de la Hermandad San Antonio Abad a distintos puntos de caballerías, así como diferentes y un millar de medallas de vos alegóricos a la fiesta, donada participantes que con perros, gallos y toda clase de animales típicos pasarán ante la tribuna.



# Relación de entidades, antonianos y socios que con su colaboración y entrega hacen posible la fiesta en honor de San Antonio Abad

Generalidad Valenciana.  
 Capitanía General de la III Región Militar  
 Gobierno Civil de Valencia.  
 Diputación Provincial.  
 Ayuntamiento de Valencia.  
 Caja de Ahorros de Valencia.  
 Caja Rural Provincial de Valencia  
 en Moncada.  
 Colegio de Veterinarios.  
 Hogar Ganadero.  
 Acequia Mestalla.  
 Sociedad de Agricultores de «La Vega»  
 Depósito de Sementales de la III Región  
 Militar.  
 Sociedad Valenciana de Agricultores  
 y Deportes.  
 Sección Hípica.  
 Floreal Martínez Abad «Devesa Gardens».  
 Adolfo Rincón de Arellano.  
 Francisco Roig Ballester.  
 Miquel Ramón Izquierdo.  
 Rafael Ferrando Sales  
 Antonio Segarra Pablo  
 Pedro Senabre González  
 José Castelló Roig  
 Pedro Martínez Bernat  
 Salvador Navarro Gil  
 Francisco Pérez Bonora  
 Francisco Gil Garibo  
 Vicente Roig Carbonell  
 Ambrosio Giner Miralles  
 Alfredo Navarro Romero  
 Francisco Feliu Busó  
 Ramón Salvador Sanz  
 José Corell Gil  
 Miquel Albors Gil  
 Andrés Balaguer Pons  
 Miquel Murcia Nuévalos  
 Rafael Martí Muntó  
 José Carbonell Albors  
 Rafael Colomer

José María Furió Merenciano  
 José Luis Díaz Rovira  
 Vicente Benlloch Guillén  
 José Castelló Broseta  
 Emilio García Pérez  
 Javier Castelló  
 Carlos Aullana Giner  
 Juan Roig  
**Estevan García Muñoz**  
 Francisco Camps Panach  
 Juan Bautista Bartual  
 Ramón Zarzo Sánchez  
 Francisco Bartual Gil  
 Antonio Giner Bartual  
 Salvador Gil Broseta  
 Miguel Albors Cuñat  
 José Bellver Martínez  
 José Castelló Cortina  
 Vicente Gaspar Lara  
 Bautista Navarro Cuñat  
 Rafael Bartual Panach  
 Salvador Tarrasa Ballester  
 Vicente Bartual Marzal  
 Francisco Giner Masía  
 Fernando Giner García  
 Francisco Giner Laguarda  
 Isidro Gil Rubio  
 Inés Bellver Gil  
 Francisco Pechuán Esteve  
 José Suria Grau  
 Francisco Bruixola Marqués  
 José Casaní Sanz  
 José María Grau Miralles  
 Domingo Grau Miralles  
 Juan Roig Guanter  
 José Ballester Panach  
 José Aleixos  
 Francisco Lloréns  
 José Farinós



rís.  
 de Alac  
 ad.

les se  
 mandad  
 portad  
 rentes  
 con r  
 adas a  
 gatos  
 es dor



Antonio Castello Cortina  
Vicente Cuillén Cuñat  
Vicente García Bernardo  
Ricardo Fernández González  
Pajarería Romero  
Arturo Castelló Cortina  
José Feliu Roig  
Vicente Feliu Busó  
Florencio Gálvez  
José Pérez  
Rigoberto Gaudiza  
Francisco Roger  
José Feliu Busó  
Viuda de Celestino Hernández  
Carlos Lar Díez  
Manuel Rodríguez  
Rafael Soria Aviño  
Manuel Puchol  
Vicente Giner **Bartual**  
Vicente García  
José Giner Bartual  
Luis España  
Andrés Díaz  
Francisca Garro  
Ricardo Gil Babilón  
Ricardo Rius  
Purificación Sorni  
Eduardo Bartual  
Miguel Cabrelles  
Manuel Garay  
Carlos Ibáñez  
José Gil Todoli  
Ricardo Císcar Martínez  
Luisa Barrachina  
José Pastor  
Manuel Ferriol  
Antonio Denis  
Dolores Roselló  
Vicente Alcoy  
Ramón Busó Broseta  
Urbano Ramón García  
Josefa Vives  
Antonio Olmos Giner  
Emilio García Prieto  
Federico Ferrando Tena  
Lázaro Giner Marqués  
Manuel Giner Riera  
Federico Ferrando Sales  
Francisco Cardona Greño

Ambrosio Bartual Panach  
Federico Ferrando Giner  
Antonio Castelló Martínez  
José Martínez López  
Francisco Grancha  
Salvador Gil Martínez  
Salvador Gil Carbonell  
Angel Ibáñez Puchades  
Antonio Sebastián Muñoz  
José Fernando Sebastián  
Rogelio Roga  
José Guillén Gimeno  
José María Cortés Barrachina  
José Francisco Ballester Olmos  
Maria Ballester Olmos Molins  
Begoña Ballester Olmos Molins  
José Antonio Andrés Sales  
José Pérez Fontelles  
José Grau Peris  
José Lluch Baixauli  
Antonio Calduch  
Francisco Moret Sanz  
Francisco Casani Serneguer  
Jaime Corell Ogea  
Vicente Gil Gil  
Vicente Antonio Bautista  
Alfredo Silvestre Belenguer  
Viuda de Vicente Albors  
Salvador Font Montesinos  
Manuel Roig Montesinos  
Julián Miralles Vila  
José Roig Carbonell  
Pedro Balaguer Pons  
Vicente Grau Miralles  
Roberto Sancho Guimeno  
Salvador Sanz Serra  
Dionisio Varas Olmos  
Salvador Giner  
José Martínez Castelló  
Joaquín Andrés

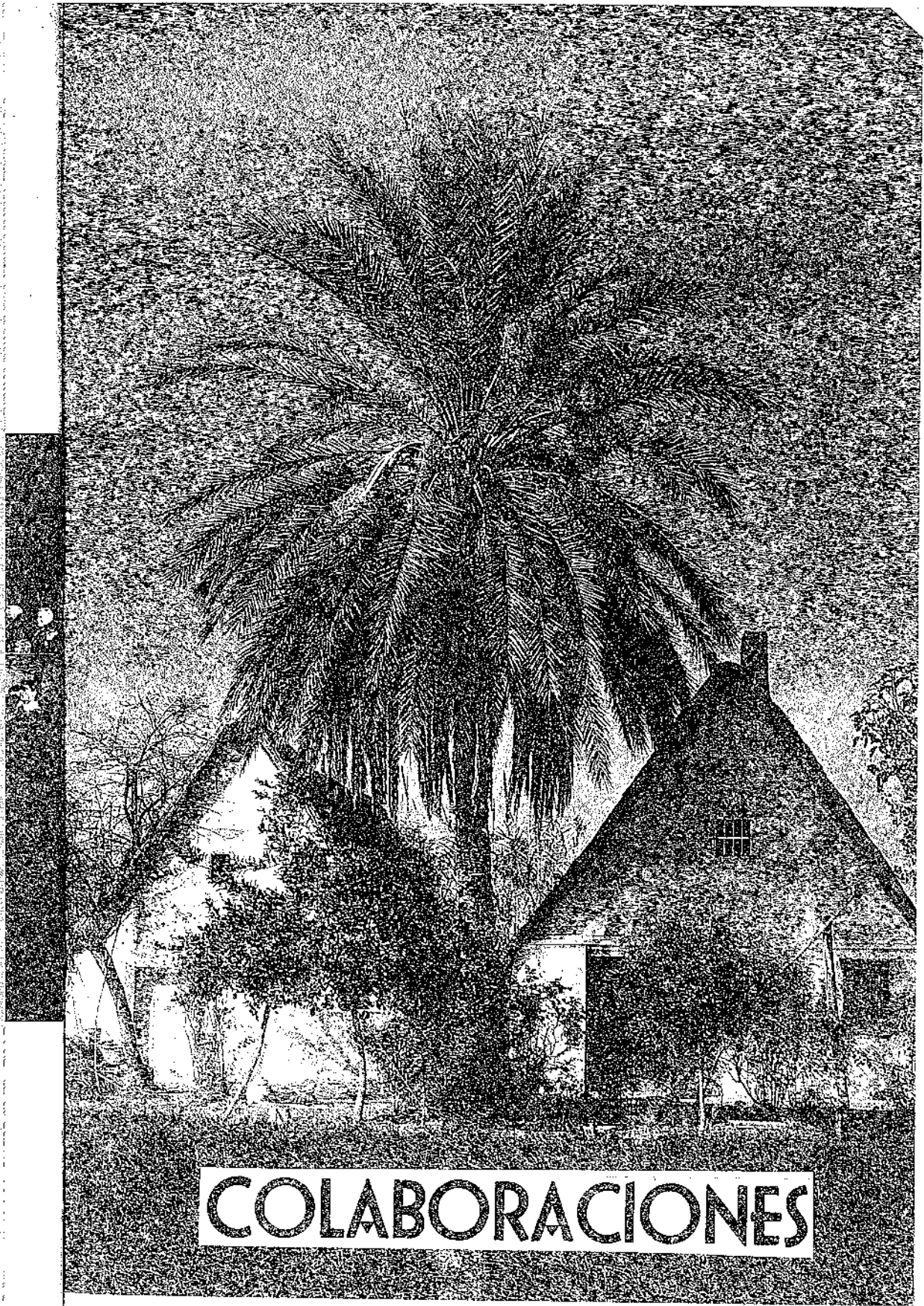


|                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| Manuel Villarroya            | Antonio Sales                |
| Añunci3n Montesinos          | Tomás Ripoll                 |
| Teresa Guimeno               | Rafael Montesinos Marqués    |
| Angeles Cuartiella           | Enrique Grau Montañana       |
| José Masía                   | Vicente Vila Forés           |
| José Lázaro                  | Vicente Molins               |
| Ram3n Bus3 Broseta           | José Soler Soler             |
| Fernando Roig Bellver        | Francisco Giner              |
| María Miralles Llopis        | Armando Fornés               |
| Francisco Mart3nez Navarro   | Juan Doménech                |
| Celestino Miguel Casas       | Rafael Brisa                 |
| Antonio Tarín Sáez           | Juan Antonio Valverde        |
| Manuel Carbonell             | María Pérez                  |
| José Bellver Broseta         | Alberto Benlloch Alcántara   |
| Francisco Navarro Castillo   | Félix Barahona               |
| José Cortina Hurtado         | Francisco Rodrigo            |
| Viuda de José Rodrigo Molíns | Salvador Bellver             |
| Francisco Ambou              | José Otcina                  |
| Francisco Molíns Marzal      | Nieves Calvo                 |
| Antonio Antel Sanchis        | Juan Díaz                    |
| Salvador Canet Rives         | Carlos Ferrando Sales        |
| Miguel Pérez                 | Juan Gil García              |
| José Utiel Teva              | Amador Llosa                 |
| Francisco Navarro León       | Alejandro Peris              |
| Francisco Devís              | José Borreda                 |
| Daniel Roig                  | Rafael Chillido              |
| Lorenzo Lluch Baixauli       | Daniel Campos                |
| José Fabra                   | Miguel Sebastía              |
| Manuel Bellver Gil           | José Serra Noguera           |
| Vicente Estellés             | Francisco Ruiz Esteve        |
| Lázaro Cuñat Cebriá          | Salvador Pérez               |
| Vicenta Garro                | Vicente Molina               |
| Manuel Miguel Real           | Angel Alcázar Guimeno        |
| Vicente Beneyto              | Rufo Muñoz Martínez          |
| Antonio Aura Vilaplana       | Manuel Pastor Vicente        |
| Gerardo Juan Hurtado         | Antonio Balaguer             |
| Vicente Giner Llombart       | Raimundo Zorrilla Robledo    |
| Agustín Cortés               | Ram3n Roig Castelló          |
| Manuel Cuñat                 | Adrián Giner Orts            |
| Enrique Durá                 | Gregorio López López         |
| José Roda                    | José Alfonso Badía           |
| Arsenio Millán               | Francisco Mart3nez Aullana   |
| Sim3n Senis                  | José Mart3nez López          |
|                              | Mariano Carbonell Santamaría |
|                              | Miguel Montesinos Blat       |
|                              | Sra. de Rodríguez            |
|                              | Sr. Torrej3n                 |
|                              | José Alfonso Mocholí         |
|                              | Luis Errando                 |
|                              | Asunci3n Lacasa              |
|                              | Antonio Giner Marqués        |

Francisco Bosch Ibáñez  
Alfredo Ferrando Carpio  
Pilar Villanueva  
Guillermo Gustavino  
Miguel Monferrer  
Francisco Sánchez  
Antonio Doménech Bartual  
Antonio Grancha  
José Comos  
José Solera Solera  
Manuel Lluch  
José Cuñat Viguer

José Roig Carresa  
José Cuñat Ballester  
Antonio Pérez  
Manuel Roig  
Gaspar Cuñat Guillén  
Manuel Morales  
Francisco Aliaga  
Francisco Más Romero  
Antonio Antel  
Trinidad Huerta López  
Rafael Meseguer Herrero  
Casimiro Pons Cañes





**COLABORACIONES**

**A JOSE MARIA  
FURIO MERENCIANO**  
*Miembro de la Hermandad*



### **HOMENAJE POSTUMO**

¡José María Furió, mi buen hermano!  
Tu voz transparente ha enmudecido  
Del rumor de tus pasos nos has privado  
Más tus «chirigotas» con amor nos has dejado  
Y en el alma tu acento y tu sonido.

Yo quiero creer que sólo estás dormido  
A la sombra del gran surco que has sembrado  
Por no dejar este terruño abandonado  
Y tu gente, así, recoja el fruto apetecido.

No importa que no te hayan comprendido  
Tu gran lucha, cosa ausente en el profano,  
Mientras piensan que el mundo está en la mano  
De aquellos que cuentan con poder y ruido.

Tu decir y hacer fue de bien nacido  
Que con lealtad y amor su vida ha dado  
Por eso sé que el cielo su puerta te ha brindado  
Por eso sé que Dios sus manos te ha tendido.

Yo, desde aquí, tu clara voz recuerdo  
Y espero, como tú, el final de mi destino  
Mi deseo es, hoy ¡Querido hermano!  
El andar por tu senda y tu camino.

**Alfredo Navarro Romero**

Valencia, Mayo 1986.

# LOS PATRONAZGOS DE SAN ANTONIO ABAD

En el reconocimiento de nuestra debilidad y desvalimiento encontramos la raíz de esa innata propensión a buscar el amparo de quien nos lo puede otorgar. Y para empezar a constatarlo recordemos que ya, cuando la paternal solicitud de nuestros progenitores nos proveyó de la gracia bautismal, además, y dentro del mismo rito del sacramento, nos colocaron bajo la protección y el patronazgo del santo del cual recibimos nuestro nombre. Para los creyentes fue éste un consciente acto de fe que, llegados al uso de razón, nos sería recordado e inculcada su devoción y que, con los años, según mi propia experiencia, ha tomado peso, sabor, afecto.

Encontramos, pues, consecuente que el cristiano sintiera necesidad de extender ese amparo a todo aquello que constituía su más cara preocupación: la salud de sus deudos, de sus animales, sus campos, cuanto formaba el patrimonio familiar y, obviamente, sus trabajos, sus empresas, etc.

Nuestro San Antonio ostentó el patronazgo de Cofradías y Gremios, unos ya extinguidos; otros subsistentes, conformados en instituciones hoy diferentes en su estructura a las gremiales.

En el siglo XII una disposición del rey Juan II, confirma las Ordenanzas de la «COFRADIA DELS TABERNERS», que toman como patrono a San Antonio Abad. Esta Cofradía se reunía para tratar de los asuntos del oficio y dar culto a su Patrono en el Convento de Predicadores, sito a la sazón en lo que hoy es la plaza de Tetuán.

En el siglo siguiente, el XIII, es otro Gremio, el de «TEIXEDORS», quien recibe de Juan II el privilegio de Cofradía y Almoyna cuyo patronazgo lo ejerce San Antonio Abad.

Lo mismo ocurre con el Gremio de «COETERS Y POLVORISTES». Hay constancia en una deliberación del Consejo de la Ciudad fechado en 1689 en la que se constituye este Gremio «davall la protecció del glorios Sant Antoni Abat y Santa Bárbara, patrons elegits per dits polvoristes para la fundació y creació de sa Cofraria y que per dita raó gose dita Cofraria y cofreres de ella de les prerogatives, grases, preheminiencies, facultats y libertats..., etc.». Tampoco éstos tenían casa gremial, celebrando sus reuniones en la casa del «clavari» del oficio y para los cultos al Patrón era la Junta anual la que elegía una iglesia y contribuía a la fiesta con veinte libras y dos arrobas de cera.

Pero el patronazgo peculiar por el que tradicionalmente es conocido en todo lugar es el que se le atribuye sobre los animales domésticos. En este patronazgo es muy antiguo su reconocimiento como tal por la Iglesia universal y su firme asentamiento lo testimonia tanto el auge en los siglos XII y XIII y, sobre todo, en los XIV y XV coincidiendo con el esplendor de los gremios como después de la decadencia y supresión de los mismos, consecuencia de la abolición de los Fueros por Felipe V tras su victoria de Almansa en 1707 y la consiguiente imposición de las leyes de Castilla en 1714.

En las postrimerías del siglo XII y también el rey Juan I, otorgó la creación de la «COFRADIA DE JOVENES Y ZAGALES» que se colocan bajo la protección de San Antonio Abad.

En Valencia los Antonianos se hallaban ya asentados desde 1333 en ésta su casa del Camino de Murviedro. Aquí tenían también su grey —que cuidaban con solícita atención— en los campos, alquerías y poblados circundantes que, tanto por su dedicación a las tareas agrícolas, como por su religiosidad, propiciaban la devoción al Santo que obviamente avivaron estos religiosos. He aquí, pues, la remota antigüedad del culto a San Antonio Abad en esta barriada que es tanto como decir a la Ciudad de Valencia y también el primer contacto de los Antonianos del Convento-hospital del camino de Murviedro con los huertanos de Orriols, el Pla de San Bernat y poblados y alquerías más lejanos. Afectiva relación que se ha mantenido resistiendo los avatares de los tiempos —marcha de los Antonianos en 1789, la toma por los Dominicos procedentes del San Onofre de Museros—. Desamortización de Mendizábal, Canongesas de San Agustín (que no nos consta si la continuaron, pero sí los Salesianos desde 1899 que han dado al patronazgo el esplendor y extensión alcanzados auxiliados por la Hermandad de San Antonio Abad, (Antonianos), Asociación de seglares que felizmente le hicieron resurgir para este fin en 1954.

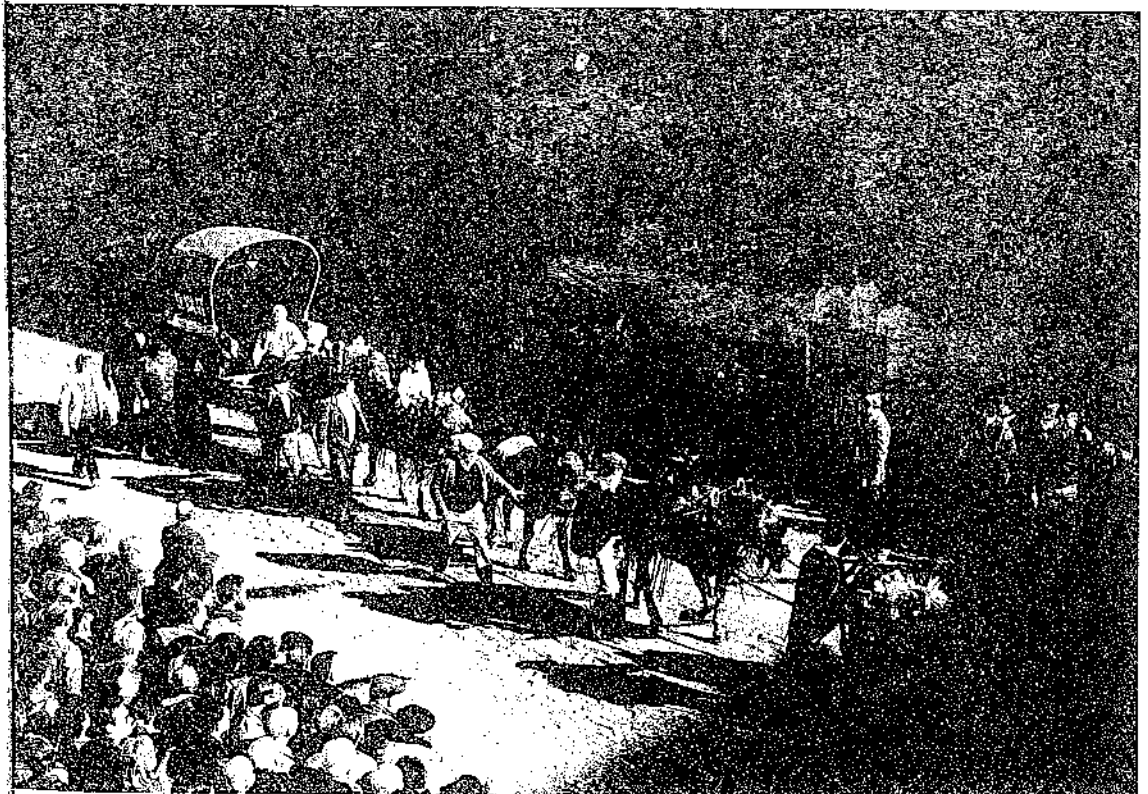
En este patronazgo, nuestro santo se ve flanqueado, por un lado, por el de San Francisco de Asís (hecho que cada año y en el día de la fiesta no dejaba de reivindicar D. Francisco de Alcaide y Vilar, catedrático y decano de la Facultad de Filosofía y Letras de nuestra Universidad, Antoniano de pro y celoso enamorado de su patrón). De otro lado, por San Isidro, el jornalero labrador al servicio de Juan Vargas. Pero el primero extiende su benéfica influencia a la totalidad de los seres, animados o inanimados, que constituyen la obra de Dios: la Creación. Ama sin exclusión: hermano lobo y hermana gacela; hermana montaña y hermana flor; hermano Sol, hermana Luna, hermana estrella. Ama a la vida como don de Dios; pero llama hermana a la muerte.

Los solícitos favores de San Isidro recaerán sobre el campo, sus labores, sus cosechas y cuanto con él tiene relación.



San Antonio, entre los dos, tiene su patronazgo bien concreto y definido: agricultores (gentes del campo que buscan en él su favor para su humilde cabaña familiar); el cordero, la vaca, el cerdo, la pequeña tropa del corral que proveen su despensa. La bestia de trabajo que trajina y suda al compás del amo en las labores diarias; el perro fiel que prodiga y espera sus caricias; el gato juguetón o el pajarillo que alegra la casa; todo lo que es vida en este pequeño y amable mundo doméstico. Y por supuesto los rebaños, los ganados, las granjas, las grandes concentraciones pecuarias donde quizás en la intercesión que se invoca prive el lucro y la explotación sobre aquella cálida afectividad de la sociedad doméstica.

**PEDRO MARTINEZ BERNAT**



## SAN ANTONIO Y LOS ANIMALES

Un año más, la simpática fiesta de San Antonio Abad se acerca hasta nosotros, diligente y eficazmente preparada por la Asociación de Antonianos de la parroquia. Una fiesta que, lejos de disminuir su interés, cada año cobra nuevo auge por su carácter sencillo y popular.

Cuando las asociaciones naturalistas van ganando importancia, incluso en nuestros parlamentos europeos, la fiesta de San Antonio trae a nuestra memoria el axioma de que el hombre y la Naturaleza han de vivir en armonía y mutua complementariedad, como en el comienzo de los siglos.

La humanidad siempre ha sentido interés por las criaturas que comparten el mundo con ella. Los hombres primitivos se convirtieron en los primeros naturalistas y practicaron la observación de la Naturaleza como medio de supervivencia, y las pinturas rupestres son buena prueba de ello. Con el transcurrir del tiempo, el hombre dejó de limitarse a cazar animales y comenzó a domesticarlos. El perro era una importante ayuda y compañía; la posesión y crianza de gansos y otras bestias salvajes significó una mejor alimentación, tanto en cuantía como en facilidad para obtenerla. Después su atención fue hacia las plantas. De nómadas errantes, tras los rebaños de caza, se convirtieron en granjeros, iniciando una vida mucho más asentada, y los animales y plantas fueron algo más que simples fuentes de alimentos: hombres y animales domésticos viviendo casi en común.

La revolución industrial hace que las agrupaciones humanas, casi de la noche al día, transmutadas a las ciudades, pierdan gran parte de su identidad y trastocuen sus formas de vivir. Aparece la sociedad de consumo, la estrecha relación económica y, simultáneamente, cosumación y destrucción. Se impone la técnica y la racionalización y, «sin una coherente infraestructura cultural, el hombre queda como valor rentable o no».

Ante esta anómala situación, en donde la persona llega a dejar de lado la tradición, la festividad de San Antonio nos hunde en las raíces culturales de un pueblo que siente su importancia para su crecimiento, desarrollo (un pueblo sin historia y sin tradición es estéril) y proyección hacia un futuro esperanzador de progreso.

Que San Antonio Abad, este Padre humilde y asceta, que en la soledad del desierto vivió «teniendo siempre a Dios en el punto de su mira» —como él mismo escribió—, nos induzca al agradecimiento a Dios, por las maravillas y riquezas de su creación, y a estos peculiares animales domésticos que, nuevamente, desfilarán por nuestras calles para rendir honor a su Santo Patrono y recibir su fraternal bendición.

**Juan Angel Prósper, salesiano**

## **HABLEMOS CON LOS ANIMALES... QUE ELLOS QUIEREN COMUNICARSE CON NOSOTROS**

La superioridad del hombre sobre el reino animal, no le ha de privar en descender a la altura de los congéneres irracionales y dialogar con ellos. No han de ser palabras humanas. Pueden no entenderlas. Han de ser voces, si no similares, sí comprensibles. Cuando queremos les mimamos, les rascamos el lomo e incluso les sonreímos. El animal, doméstico o no, es también un ser con aparato sensitivo.

El mundo animal se comunica e intenta comunicarse con el hombre a través de lo que la Naturaleza le ha provisto: unos emiten sonidos producidos por sus órganos bucales; otros por simple vibración de sus alas o por frotación de sus cuerpos. Hay animales mudos, como los hombres, que no pueden articular; pero aun esos seres, en su mayoría acuáticos, refractan vibraciones imperceptibles hasta ahora al oído humano; vibraciones que se detectan en los grandes mamíferos oceánicos y que sin duda han de seguirles a escala especies menores.

¿Qué dicen todos ellos? ¿Hablan? Los únicos que parecen poseer vocablos aparentemente similares a los nuestros son los loros; sin embargo, los loros, periquitos, cacatúas, cotorras o papagayos no hablan, garrean. Quien garrea produce un garrido. ¿Y el resto de los animales? Es curioso y poco conocido el verbo que corresponde a cada uno. Por supuesto no todos cuentan, pero sí los más allegados.

Veamos qué hace la corredera: gimotea. ¿La avutarda? Sisea. Trisa la golondrina, piñorea la perdiz, arrulla la paloma y también zurea, y trompetea el águila. Dicen que el gato maúlla y es verdad, pero dice la Real Academia de la Lengua que también ronronea. El perro emite ladridos, ladra de muchas maneras y tonos. Uno de sus aullidos se denomina arrufamiento, que arrufa, lo cual indica su enfado. Crotoroa la cigüeña y ronca el gamo. Crascita el cuervo y cacarea la gallina. Hay muchas más voces y todavía más especies. Sería interminable...

El trino de los pájaros les ha hecho acreedores a un verbo personal, valga el calificativo: gorjear. Aún tienen otro, sólo audible en primavera al dulcificar sus cantos: gorgoritean. El burro rebuzna. Más finamente, el caballo relincha. La pequeña rana crocorea para sonar más. El jabalí rebudía y su homónimo el cerdo ya saben qué sonidos se le escapan...

Ellos entre sí dialogan. El amor, el palo, la alegría o la repulsa dejan constancia. Querrán también entenderse con nosotros y nosotros parece que no queremos entendernos con ellos. Hay una razón y es que nosotros mismos tampoco nos comprendemos.

**LORENZO BERENQUER**

# HISTORIA DE LA CABALLERIA

Varios milenios antes de Cristo ya se hablaba del arma de caballería en la China, siendo el caballo un símbolo utilizado con frecuencia en tapices, esculturas, pinturas, terracotas, jades y porcelanas. Incluso podemos encontrar el caballo en el calendario chino.

En el s. XIV a. de C. se sepultaban con sus caballos en las tumbas reales chinas. Y ya en el s. XVIII, el sepulcro del Emperador Tai-Song se embellece con magníficos relieves, de hermosos caballos..."ya que con ellos se llega al cielo".

Otra muestra de veneración es el "Jinete de Kafiristán". Estatua ecuestre de dos metros de altura, típica del arte funerario de Kafiristán (región de Afganistán). Lo curioso es que los kafires, que vivían en los altos valles de las montañas del Kush hindú, no tenían caballos.

Los hititas parecen haber sido la primera potencia del Asia Anterior que hizo uso regular del caballo y Egipto donde se considera la aparición de la caballería regular en misión de guerra, siendo notable el poder de sirios y persas, y notable la acometividad nómada y española. Nómada cabalgando sin riendas, es un detalle de bajorrelieve de la Columna Trajana de Roma

El Alto Egipto hacia 1950 a. de C. es dominado por los ivasores, que se constituyen en clases dirigentes, fijando la capital en Avarias, delta oriental (dinastías XV y XVI).

Los hicsos contrarrestan el poder egipcio, con rápidas victorias gracias a una nueva táctica militar: uso del carro de guerra tirado por caballos. El carro había llegado a Anatolia con los hurritas hacia el tercer milenio a. de C. y fue el arma más importante de las fuerzas combatientes. "Carro de Tell Agrab" (Museo de Bagdad. Iraq).

Esa antorcha hípica flamea de tierra en tierra, enarbolada en el pueblo ibero hasta nuestros días, en una serie de evoluciones progresivas. Paso a paso los siglos encadenan hallazgos, técnicas y estrategias. La silla de montar data de tiempos de Constantino, el uso del estribo y la herradura se adjudica a los consumados jinetes bárbaros, capaces de dormir sobre su propia cabalgadura y emprender sin dilación la carga sobre Roma, hasta consumir su caída. Aportes inestimables de la fogosidad sutil de la caballería árabe (Guadalete 711) destruyendo el reino godo. Mahoma y su expansión religiosa se vieron alentados por el vigor de sus jinetes, innovadores del estribo corto y la monta sin armadura a disposición de una raza equina muy peculiar, ágil, bella y temperamental, baza potente en su época de victorias y expansión.

Consta esta visión lejana el efectivo de los carros sirios, terror del cercano Oriente, y las incursiones de Alejandro el Magno hasta la India, extendiéndose en el despliegue de sus legiones montadas. Filipo había hecho otro tanto, movilizandolos numerosos cuerpos del ejército.

Asia asediada en múltiples batallas conocen en 1200 la fuerza de la caballería de Gengis Khan, en jornadas interminables de lucha sin bajar de la cabalgadura; hasta 200.000 jinetes mogoles secundan celosamente la jefatura. Similar actitud tendría el tártaro Tamnerlán, como líder de sus ejércitos.

El siglo VII es el de la conmoción Mahoma, con la movilización de las tribus árabes, que a caballo se lanzan a la conquista. El árabe cruzó la raza de sus equinos y creó el caballo berberisco.

En el siglo XVI, se acorazan los jinetes tras la armadura. Los dragones suecos son uniformados en una innovación militar por distinguir a sus milicias, con ellos aparecen en las guerras de Gustavo Adolfo.

Desde el siglo XVII se impone el prestigio de la caballería inglesa, los "Riyal Scots" formados por húsares y dragones. los "Life Gardas", hulanos, lanceros ingleses, obtienen reconocimiento en el mundo militar. Trescientos años escribirán su historia.

Durante el siglo XVIII, serán los ejércitos prusianos, los que alcanzarán enorme preponderancia por la forma de mover grandes regimientos de húsares y coraceros.

Los Estados Unidos en su configuración como tal, pasó por etapas muy belicosas, tanto en su independencia como en sus enfrentamientos con los indios (grandes jinetes), en su protección al colono durante la conquista del Oeste y en la Guerra de Secesión. El siglo XIX culminó con las movilizaciones de masas ingentes de caballería, dejando constancia la bravura desplegada por los Dragones y los Lanceros de Jalisco.

Cerramos este esquema sobre el predominio de la caballería con el asombro de Bailén; por el heroísmo de un mínimo de jinetes se conquistó una rotunda victoria sobre Dupont.



# IN MEMORIAM

JOSE MARIA

Bien a pesar nuestro, estimados Antonianos y amigos de San Antonio, este programa, que cada año y en estas fechas quiere llevaros la satisfacción del recuerdo de la proximidad de los actos a celebrar en honor de nuestro Santo Patrón, llegará a vuestras casas salpicado de la nota luctuosa que saíta, que ha saltado más de una vez: la marcha de entre nosotros de personas muy queridas.

Recordarlas cuando con frecuencia las encomendamos a la misericordia de Dios, no nos apena, antes bien, nos resulta gratificante; porque, en el fondo, está presente, y priva sobre todo otra idea, la de que nos encontramos dándoles lo mejor que de nosotros podemos ofrecerles.

Pero recordarles con el fin de poder pergeñar siquiera, en estos momentos que es de razón hacerlo, unas líneas a modo de breve resumen de su vida compartida entre nosotros, recorriendo mentalmente tiempos y lugares; tareas en común; alegrías y preocupaciones, vivencias, en fin, entrañables vivencias, es una penosa encomienda. Pero este folleto no podía salir sin su recuerdo; y esto y nuestro afecto lo justifican.

Y éste es el caso de José M.<sup>a</sup>, de José M.<sup>a</sup> Furió Merenciano. Se nos fue en una oscura, encapotada, lluviosa y hasta fría mañana de mayo.

Nadie podía esperarlo. Superada su intervención fuimos sorprendidos todos por la noticia de su fallecimiento. A él, sin embargo, no le cogió de improviso. Bien supo proveerse para cualquier contingencia, sobre todo si ésta fuese la que fatalmente ocurrió. En la visita que le hizo nuestro párroco le pidió los sacramentos «por si acaso» y cuenta que lo hizo jovial y sonriente. Y así, de la mano de Cristo como Viático, emprendió el camino, dejándonos su ejemplo como regalo y recuerdo para nosotros, para todos.

Hombre dispuesto al bien, era la sal de las reuniones. Locuaz hasta el extremo; pero con tal chispa que hacía las sobremesas de nuestra fiesta divertidas y agradables con el gracejo de su parla en su castizo valenciano con el que deleitaba a nuestros invitados, algunos de los cuales gustaban de prolongarlas tirándole de la lengua. Miembro eficiente de la Hermandad, diligente en las misiones de las que era responsable, pronto a colaborar, abierto a todos, hizo de la amistad el rasgo característico de su persona. Tenía amigos en todos los lugares, hasta en los más inverosímiles: En el mundo de los caballos: los deportivos en las sociedades hípicas, y de labor en la huerta, donde era muy conocido. En el de los toros y toreros. En la industria, en los comercios; lo que nos proporcionó ayudas y colaboraciones.

Hablar de su persona en estas horas propicias para ello, es tarea para la que quisiera que mi pluma lo hiciese con la vena poética que ha llevado a Alfredo Navarro a plasmarlo en delicados y sentidos versos, por lo que les remito a ellos mismos. La mía, en la prosa de estas líneas, valen en cuanto están influidas, eso sí, por el afecto de nuestra bien trabada amistad.

A su esposa, hijos y nietos, el testimonio de la consideración que tienen en la Hermandad. Sea para vosotros una constante satisfacción, cuanto os amó en su vida; un constante consuelo su buena muerte. José M.<sup>a</sup> continuará estando entre nosotros, particularmente en nuestras reuniones; muy especialmente en estos días que se avencinan en los que se acentuará más su ausencia, su recuerdo al tener que sustituirle entre todos tomando sus muchos y variados trajines llevados con su proverbial alegría y entusiasmo. Con estos sentimientos cerramos estas líneas. Descansa en la paz del Señor, José M.<sup>a</sup>.

### **ELENA NAVARRO ROMERO**

También nuestro hermano Alfredo Navarro ha pasado por el penoso trance de perder a su hermana Elena. La Hermandad se une a su dolor, testimoniándolo también en la Eucaristía que en sufragio de las almas de estos estimados difuntos ofreció el 30 del próximo pasado septiembre, siendo éste el primer acto de la Hermandad en el presente curso.

Descanse en paz.

### **FRANCISCO NAVARRO LLORENS**

No podemos olvidar en este recordatorio a la familia de nuestro hermano Salvador Navarro, Encarna Lloréns, visitada por el dolor. Tras largos meses de sufrimientos, esperando lo que sólo el milagro podía producir, han llegado a este temido desenlace que, no por presentido —humanamente sabíamos que era irreversible— ha sido menos penoso.

Aceptado cristianamente, ha de ser un lenitivo saber que ha dejado su largo calvario de padecimientos de todo signo y su cristiana muerte.

Descanse en paz.

# LA CORTA VIDA DEL OTRO CAMPANARIO DE LA IGLESIA DE SAN ANTONIO ABAD

José Francisco Ballester-Olmos

Poco conocido es el período durante el cual las monjas Canongesas de San Agustín ocuparon el antiguo convento-hospital de San Antonio Abad. Entre los hechos desconocidos que acontecieron en aquellos veinticinco años (1873-1898) hay uno que hubiera sido propio de la crónica de sucesos de la época y del cual el que éste escribe ha tenido conocimiento durante las investigaciones realizadas entre documentos de aquel tiempo, con el fin de preparar una segunda edición del libro «Orriols, su historia y su gente».

Fue en 1878 cuando una grave tribulación vino a turbar el recogimiento de la clausura de aquellas religiosas, que habían llegado a San Antonio Abad tras haber comprado el solar y su edificio conventual, y que procedían del derribado convento de San Cristóbal, sito en la calle del Mar.

Fue el caso que en dicho año habían hecho construir un pequeño campanario para su uso, puesto que a las Canongesas no les estaba permitida la utilización de la iglesia contigua a su convento. Aquel templo pertenecía al Arzobispado y hacía las veces de parroquia del pueblo de Orriols, siendo atendido por un vicario de San Lorenzo. Aunque las religiosas tenían permiso para poder realizar sus oficios y prácticas religiosas en el interior de la iglesia, para lo cual abrieron una puerta que comunicara con el convento, el uso del campanario era exclusivo del vicario y su feligresía.

Probablemente aquel segundo campanario portaría las viejas campanas que las Canongesas de San Agustín habían podido rescatar de su convento de San Cristóbal antes de que quedara destruido en las revueltas revolucionarias de 1868.

El nuevo campanario se había terminado de construir a mediados de noviembre y su vida fue corta. Sólo se oyeron sus campanas con motivo de la profesión de una novicia, un aniversario y en pocas ocasiones más.

En la tarde del día 17 de diciembre soplaba un furioso vendaval y a las cinco y cuarto, causando un espantoso estruendo, se desplomó el campanario haciendo derrumbarse con él el tejado y una parte de los dos pisos, cayendo los escombros sobre el claustro bajo.

Parte del derrumbamiento afectó al antecoro, sepultando los escombros a dos monjas que allí se encontraban. Una de ellas quedó completamente cubierta de los fragmentos de la construcción destrozada y apenas se podían oír sus gemidos. La otra religiosa pudo salir por su pie, pero en tan lastimoso estado que se encontraba casi irreconocible. Llevaba la boca ensangrentada, la cabeza sin velo y con heridas que le producían agudos dolores; un profundo corte se veía atravesando su mejilla,



causado por un ladrillo. Tan grave era su estado que allí mismo, en la sala que había fuera del comulgatorio, la pusieron sobre un colchón y se confesó creyendo próxima su muerte.

Aún se oían los ayes de la religiosa enterrada entre escombros y las monjas se sentían impotentes sintiéndola morir allí. Varias tentativas hicieron pero fueron en vano, pues cuando parecía que ya la sacaban se les hundían las ruinas bajo sus pies.

Mientras, la mayoría de las religiosas estaban en el coro y sin poder salir de allí por tener hundido el piso que daba al claustro y también el que había delante de la tribuna de la iglesia, por lo que se acordó pedir ayuda a algunos hombres de las casas de campo cercanas, los cuales con una tabla ancha fueron rescatándolas y pasándolas a la otra parte.

Algunas personas habitantes de las casas vecinas, habiéndose apercibido de la catástrofe que había acaecido, llegaron a San Antonio e intentaban librar a la religiosa de los escombros que la sepultaban. Finalmente pudieron sacarla no sin riesgo de sus vidas, y cuando lo hicieron se pudieron apreciar las graves lesiones de aquella religiosa, hasta el punto que el vicario de San Antonio mandó traer los Santos Oleos. Tenía desvanecimientos, la cabeza con profundas heridas, su cuerpo ensangrentado, una mano herida y una pierna rota. La llevaron a una cama y acudieron dos médicos y dos cirujanos, recuperándose tras una larga y dolorosa convalecencia.

La razón de que no hubiera perecido por asfixia en el accidente fue, según noticias de aquellos días, a «que las ballenas del corsé se encorvaran hacia afuera dejándole libre la respiración».

Mucho peores podían haber sido las consecuencias del derrumbamiento del nuevo campanario, ya que las campanas se sostuvieron casi en el aire, en dos pequeñas aberturas del tejado, de lo cual quedó impresionado el arquitecto que fue llamado a continuación, porque de haber caído podían haber causado la muerte de muchas religiosas.

La misma noche del suceso, la comunidad agustina recibió la bendición y la ayuda moral del Visitador General don Carlos Navarro. Al día siguiente fue el arzobispo de Valencia, don Antolín Monescillo, quien visitó el convento.

Pero no todo fueron consuelos, puesto que al haber sido un accidente con sangre, intervino la Justicia. El juez y sus asesores hicieron inspecciones y tomaron declaración a las religiosas que habían presenciado lo sucedido, haciéndolas jurar en su presencia la verdad de lo dicho. Aunque en un principio las diligencias judiciales fueron algo frías y quizá poco amables, en los siguientes días se suavizaron las cosas mediante la intervención de la autoridad de un caballero, don José Sanchis, hermano de una de las monjas, quedando el caso sobreseído.

Quedaron tras ésto las Canongesas en paz, reconstruyéndose los desperfectos y no volviéndose a erigir el campanario. Pero seguía siendo difícil el trato con el vicario de Orriols, puesto que teniendo la iglesia carácter de parroquia del pueblo, más de una vez tenía la comunidad religiosa que interrumpir el coro porque entraba en el templo un cortejo fúnebre, o una procesión, o por otras razones del mismo tipo. Esto fue la causa de que procurasen con gran empeño edificar otro convento con iglesia propia para que no les representara los inconvenientes como los que habían tenido en el de San Antonio Abad, que aunque dotado de templo, éste no era utilizable por ellas en cualquier momento y sin quebranto de su aislamiento. Su proyecto se hizo realidad con un nuevo edificio conventual, recayente a la calle de Alboraya, que ocuparon en 1898 tras haber vendido el antiguo convento de San Antonio a los Padres Salesianos.





# Guía Comercial

*Nuestro agradecimiento*

*a todas las firmas*

*comerciales que han*

*colaborado en*

*la confección de este programa*

*La Hermandad  
de San Antonio*

**ENTIDADES**

**BANCARIAS**



# Caja Rural Provincial de Valencia

**Sucursal de Moncada**

El campo y la ganadería  
necesita más ayuda

Nosotros te la ofrecemos

**« LABRANDO FUTURO »**

Tradición y solidez  
con vocación de futuro



**Bancotrans**



Autorizado por el B.E. con el núm. 15.389



# BANCO DE VALENCIA

CASA CENTRAL: Pinar Solís, 2 y 4 - VALENCIA

221 Oficinas en la Provincia de

ALICANTE - BALEARES - CASTELLÓN - MADRID  
MURCIA - VALENCIA

Los sistemas más avanzados de la técnica bancaria, a disposición de sus clientes y amigos.

Departamento de extranjero, especializado en estos servicios, con red de corresponsales en todo el mundo

Miembro del SWIFT (Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication), nuevo sistema de cobros y pagos internacionales, pudiendo beneficiarse nuestros clientes de las ventajas de esta nueva y adelantada técnica.

(Acreditado por el Banco de España con el número 12.902)



# BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

## SUCURSALES URBANAS

Grao/Ayda, 138 Puerto  
Ruzafa/Ayda, Antigua Plaza Valeriana, 2  
Torrejal, Marques de Montcada, 2  
Gran Via/Fernando el Catolico, 14  
Plaza del Rey Valenciano, 5  
Mislati/Calle Valencia, 26  
Plaza del Pastor Sagrilles, 1  
Ayda, Pons y Valero, 105  
Av. General Bertrán, edificio C. Oble  
Calle Jaime Roig, 26  
Calle Oña, esq. J. R. Jimenez, 47  
Calle Coca, 38  
Ayda, del Cid, 105  
La Parreta/Av. Burjasot, 89-91  
Av. P. Galdos/Dr. Zamenhof, 56  
Cabanal/Escalante, 155  
Calle Matematico-Marzal, 2  
Mestalla/Calle Miser Misios, 7  
Calle Dr. Beltrán Bigorra, 2  
Ayda, Gaspar Aguilar, 64  
Av. Puerto, esquina C. Los Lenner  
Campamor/Calle Parra, 7  
Calle de la Hona, 73  
Angel Guerson, 68  
Ayda, Pintado Roig, 149  
General Urquiza/Av. de la Plata, 71  
Ruaya, 39  
Ayda, Blasco Ibanez, 81  
Mercado Colon/Calle Amoros, 66  
Zaida/Alboraya, 35  
Mercado Costa Valenciana/El Puig

## SUCURSALES EN LA PROVINCIA

|                     |                      |                     |                       |
|---------------------|----------------------|---------------------|-----------------------|
| Ador                | Berifamo Valdeigna   | Gandia (U. Grao)    | Piles                 |
| Aguilant            | Berifayo             | Gandia (U. E. Esp.) | Ponís del Júcar       |
| Alacuas             | Borjaniom            | Godella             | Puebla de Farnals     |
| Albaida             | Borjaneoll           | Gradisar            | Puebla Larga          |
| Albal               | Botera               | Jiraco              | Puebla de Valhona     |
| Alberique           | Bicarente            | Jativa              | Pug                   |
| Alboraya            | Bunol                | Jeresa              | Puzol                 |
| Alcacer             | Bunol (U. Ventas)    | Lina                | Real de Montroy       |
| Alicia              | Burjasot             | Utiel               | Requena               |
| Alicia (U. M. Abas) | Burjasot (U. Mendo)  | Manses              | Riberaja del Tura     |
| Alcudia Carlet      | Canals               | Masaitasar          | Sagunto               |
| Alcudia Crespins    | Carcagente           | Masamagrell         | Sagunto (U. C. Real)  |
| Aldaya              | Carcer               | Masanasa            | Sagunto (U. P. Sag.)  |
| Aitafar             | Carlet               | Meliana             | Silla                 |
| Algemesi            | Castellon de Rugat   | Miramar             | Solana                |
| Algimia de Alfara   | Catarroja            | Mogente             | Sonca                 |
| Alginet             | Corbera de Alira     | Moncada             | Sumbavinos            |
| Almaceria           | Cuart de Poblet      | Monserat            | Tavernes Blanques     |
| Almones             | Cullera              | Museros             | Tavernes Valdeigna    |
| Almusafes           | Cullera (U. S. Art.) | Navarres            | Torrente              |
| Aona                | Cheste               | Oliva               | Torrente (U. V. Amp.) |
| Antella             | Chivella             | Ollera              | Turs                  |
| Ayora               | Chiva                | Onteniente          | Utiel                 |
| Belreguard          | Enguera              | Paporta             | Valled                |
| Benaguasil          | Faura                | Paterna             | Vilatorrada           |
| Benyaxer            | Fuente Encarnaz      | Picaza              | Valencia de Castellon |
| Bimboli             | Gandia               | Picasset            |                       |

# BANESTO

2.235 Sucursales

Asociación Bancaria de España (art. 1.º Ley 1/82)

COOPERATIVA VALENCIANA AGRICOLA

**SAN VICENTE FERRER  
DE POBLE NOU**

Y SECCION DE CREDITO

VENTA DE ABONOS E INSECTICIDAS  
Y PRODUCTOS PARA EL CAMPO



Camino Moncada, 245

Teléfono 365 28 62

POBLE NOU (Valencia)

# CAJA DE AHORROS Y SOCORROS DE SAGUNTO



AHORRAR, CONFIANZA EN EL FUTURO



QUEREMOS SERLE UTILES  
Trabajamos para usted



**BANCO POPULAR ESPAÑOL**

Urbana 7 Valencia: Ramiro Ledesma, 139

Aprobado por el Banco de España con el nº 1

# Vaya sin dinero

Pague siempre al mes  
siguiente, al precio exacto  
y desde su casa.

Y a partir de ahora,  
vaya por su ciudad, por  
toda España y por todo el  
mundo sin dinero.

Simplemente, llevando  
en el bolsillo esta  
Tarjeta.

AutORIZADO por el Banco de España con el n.º 11.154.5



Sin entradas  
ni cuotas



**BANCO DE BILBAO**



# Banco Central

AGENCIA URBANA N°.12

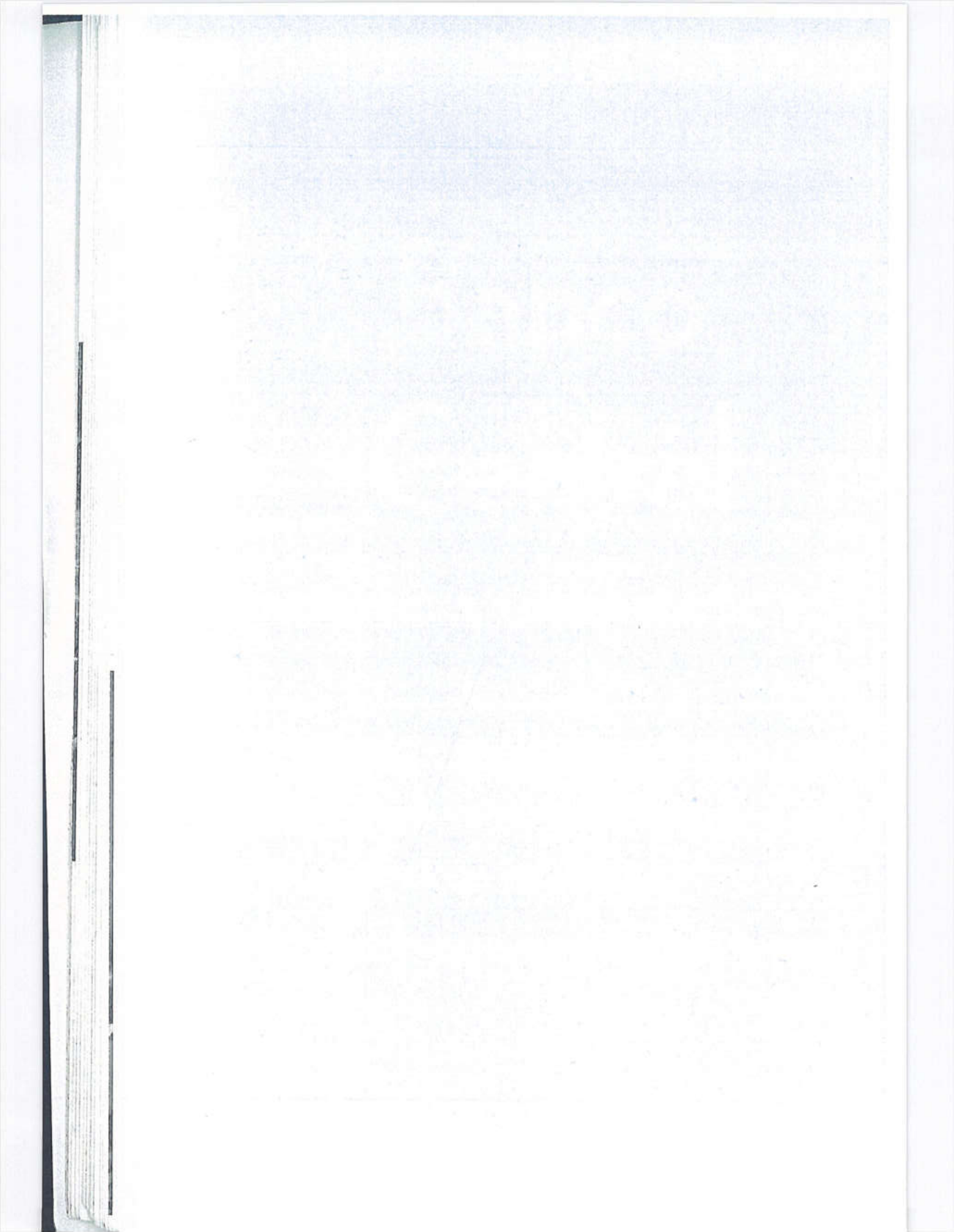
Avda. Primado Reig, 5

VALENCIA

Su banco amigo

# Alimentación









Horno y Pastelería  
**Rafael Martínez**  
**Benlloch**

Fabricante de pan n.º 251

Sugunto, 191

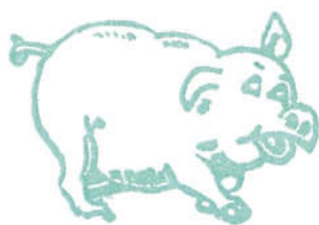
VALENCIA

Tel. 365 45 89

---

---

**Carnicería**



---

**Rodrigo**

---

---

Elaboración de embutidos regionales  
Mostrador y cámara frigorífica  
Especialidad en Jamones y mallorquina

---

---

Calle Alcañiz, 8  
Conde Torrefiel, 3

Teléfono 365 48 21  
Teléfono 365 90 49

VALENCIA

Alimentación

---

# Lluch

---

Carnes y Embutidos



Plaza Tossal del Rey, 4 Teléfono 366 58 95

VALENCIA

Horno y Pastelería

**San  
Francisco  
Javier**



Avda. Dr. Peset Aleixandre, 10

Teléfono 365 45 77

46019 - VALENCIA

Selecta pastelería

Especialidad pan de pueblo

Abierto sábados tarde

y domingos de 10 a 3

LECHE

EL PRAIDO

LECHE FRESCA DEL DIA  
PASTEURIZADA

BOTIDO  
CHE'S

Avda. Cataluna, Km. 1  
VALENCIA

Teléfono 369 15 50

# horchata de Alboraya



*Genuina  
elaboración  
de horchata  
de chufas*



**LA VERGE**

Cooperativa del Campo Verge de L'Horta - Tel. 362 43 71 - Alboraya

Café - Bar

# AROCAS

DESAYUNOS  
MERIENDAS  
TAPAS VARIADAS



Calle Sagunto, 173 VALENCIA

# SERRA

*Aceites Comestibles*

# S

## OLEASTRO, S.A.

*Marcas Registradas*

**RICURA**

**SINFIN**

**EL MANTEL**

**SIMBOLO**

**DESTELLO**

**ALFONSO**

**MAIZSERRA**

**ALFONSOL**

**SERRA**

*Av. Primado Reig, 7*  
*Tel. 3650971 3652930*  
**VALENCIA**

# ALFIN

Bar



**Especialidad en Tapas variadas**

Caracoles, Calamares, Bravas  
Sepionet, Zarajos, Codornices,  
Morro, Habas, Callos, etc.



donde Torrefiel, 118

Teléfono 366 10 37

46010 • VALENCIA

Confitería  
Pastelería - Helados  
**Calvet**



**Bodas y Bautizos**  
**Servicio a domicilio**

Sagunto, 166

Teléfono 365 33 46

VALENCIA



Pastisseria

Geladeria

Forn La Creu

Barberá



Calle Sagunto, 136

Tel. 365 04 73

VALENCIA

Horno y Pastelería

**Santa**

---

**Tecla**

---



Dulces selectos  
Especialidad en hojaldres

Mar, 11

Teléfono 332 27 78

46003 - VALENCIA

# Devesa Gardens

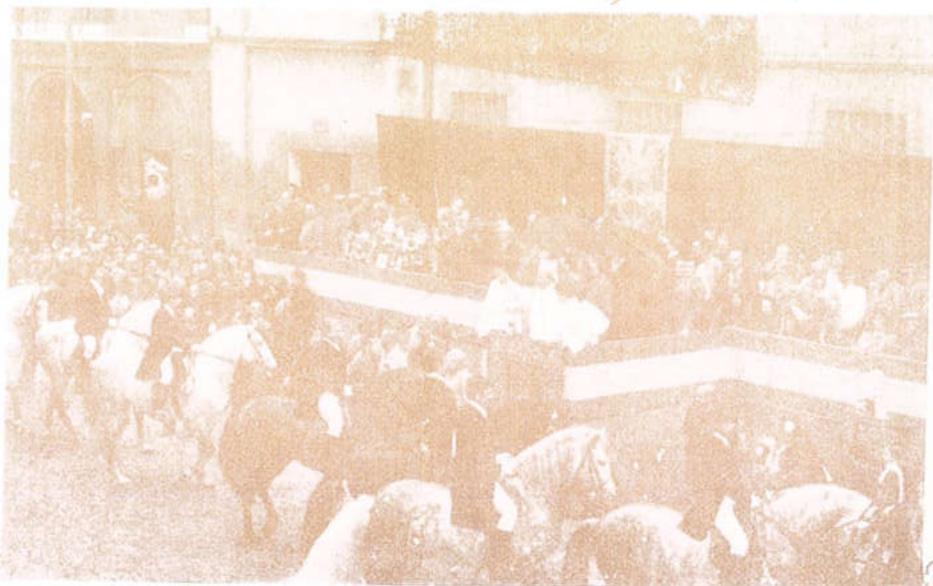
*Complejo turistico*

- 🐾 Tenis
- 🐾 Piscinas
- 🐾 Hospedaria equina
- 🐾 Equitación
- 🐾 Hospedaria canina
- 🐾 Adiestramiento de perros
- 🐾 Alquiler de botes
- 🐾 Galoteria
- 🐾 Restaurante
- 🐾 Salón banquetes y convenciones
- 🐾 Supermercado
- 🐾 Lavanderia
- 🐾 Parque infantil
- 🐾 Tentadero
- 🐾 Camping



## INSTALACIONES

Carretera del Saler, Km 15      T. (99) 867 06 76  
Frente Parador Nacional Turisau      VALENCIA



Bar - Restaurante

Casa

Balaguer

Bodas - Banquetes

Comuniones



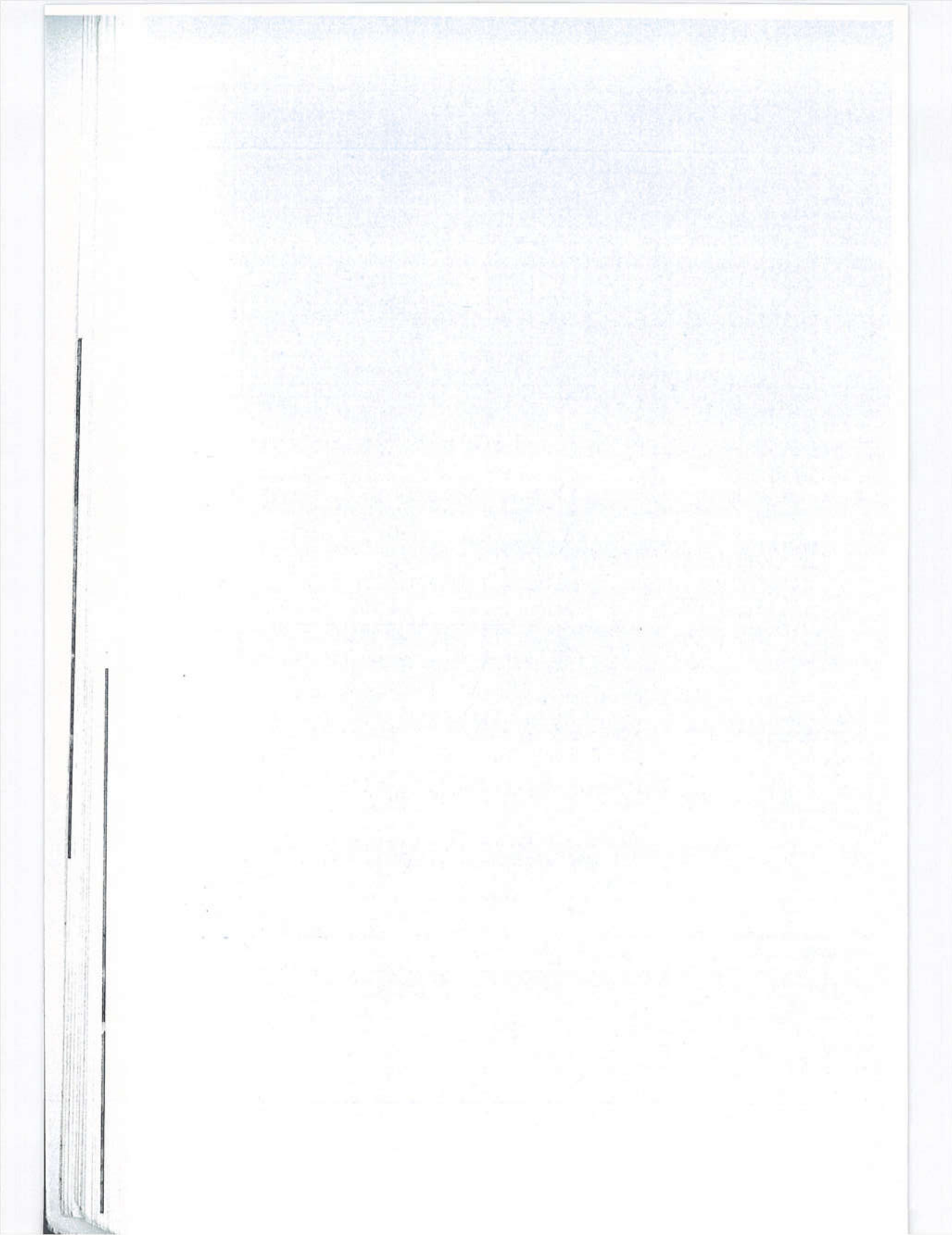
Avda. de la Constitución, 202

Tels. 365 02 01 - 365 70 82

VALENCIA

# ARTICULOS HOGAR





Carpintería  
**CERFER**

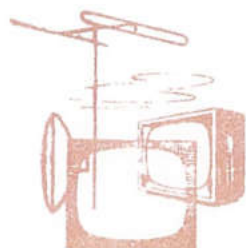
Muebles de estilo - Encargos



Camino Moncada, 117  
46009 - VALENCIA

Teléfono 365 92 91

Lavadoras - Frigoríficos - Transistores  
T V - Lámparas - Material eléctrico  
Artículos de regalo



ELECTRODOMESTICOS

**CASTELLO**

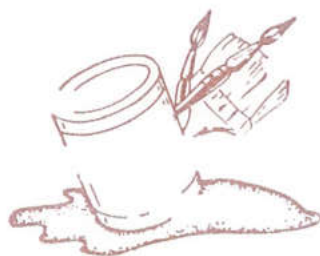
Arquitecto Tolsá, 2 Tel. 365 39 26 Padre Viñas, 84  
46019 - VALENCIA

PINTURA DECORATIVA

EMPAPELADOR

***José Clausí Pérez***

D. N. I. 73.495.697



Senda del Carmen, 14 - Bajo A Teléfono 168 07 97  
NAQUERA



## FERRETERIA:

LesBarreres, 48

**MONCADA**

Teléfono 139 01 76



## CRISTALERIA

Arquitecto Peset, 5

**MONCADA**

Teléfono 139 07 89

# SALAVERT

---

---

## Comercial PUMA

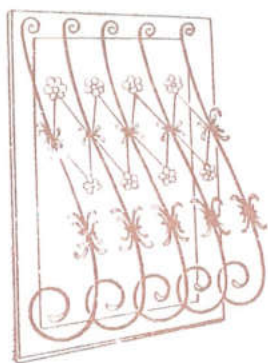
Pinturas - Moquetas - P. Pintados  
T. Manuales - Ventas detall y Mayor

## TRANSITS

Calle Padre Viñas, 1-B Esquina Avda. Primado Reig, 19  
46025-VALENCIA

Tel. 366 40 54

# Juan Parrilla



- CRISTALERIA
- CARPINTERIA DE:  
ALUMINIO Y HIERRO

Avda. Dr. Peset Aleixandre, 100  
Teléfono 349 18 49  
46025 VALENCIA.

Droguería

Mercería

Perfumería

# Santa Ana



Calle Padre Urbano, 31

VALENCIA

Droguería y Perfumería

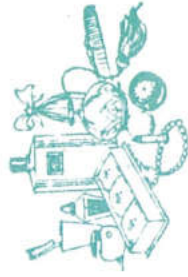
ALTA COSMETICA

# Ramón Roig Benlloch

Concesionario de:

Barbara Ward - Yacht Man

Ellen Betrix



Sto. Domingo Savio, 29 Tel. 365 16 84 VALENCIA

# Muebles Torrefiel

MUEBLES DE COCINA Y BAÑO  
PARA TODA LA VIDA

GARANTIA, CALIDAD Y SERVICIO.  
REFORMAS INTERIORES. COCINAS Y BAÑOS.

Dormitorios

Comedores

Salitas estar

Tresillos y

Mueble auxiliar



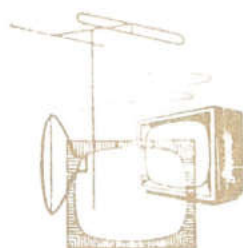
*Extenso surtido en todos  
los estilos*

Felipe Rinaldi, 25    Teléf. 365 54 95

VALENCIA

Electrodomésticos

**A. Cuevas**



Regalos selectos  
Video club

Video y Televisión HIFI

MICRORDENADORES

Ausias March, 42 Tel 363 91 15 BURJASOT (Valencia)

Marqués de Montortal, 11 Tel 366 29 90 VALENCIA

FLORES



FELIU



Cronista Carreres, 3

Tel 351 89 90

46003-VALENCIA

Fábrica y almacén

de Cristalería

**José  
Montserrat  
S. A.**

**fundada en 1881**

Camino Moncada, 121

Teléfonos: 366 68 58 - 365 58 76

VALENCIA





# COLCHON GRAYTAN

Colchones Elásticos y Complementos, S. A. - Ceyc, S. A.

## DELEGACIONES:

Avda. de la Constitución, 268

Teléfono 365 51 29 - VALENCIA

LA COLCHONERIA  
Cent. Com. ALCAMPO, Stand 20  
Teléfono 144 16 09  
Autopista Valencia-Barcelona, sal.2

Camí Nou, 111  
(Esquina C/. Américas, 2  
Teléfono 375 11 65  
BENETUSER - VALENCIA

RECEPCION DE PEDIDOS  
Teléfonos:

144 16 52 - 144 16 09

FABRICA Y OFICINAS  
Avda. Barcelona, 120  
MUSSEOS - VALENCIA

**GUANTES**

**CAMPS PIQUERAS**



GUANTES  
BOLSOS Y  
ARTICULOS PIEL

Plaza Zaragoza, n.º 18  
Tel. 332 39 81  
46003 VALENCIA

---

---

Tapicería de coches  
y reparación de muebles tapizados

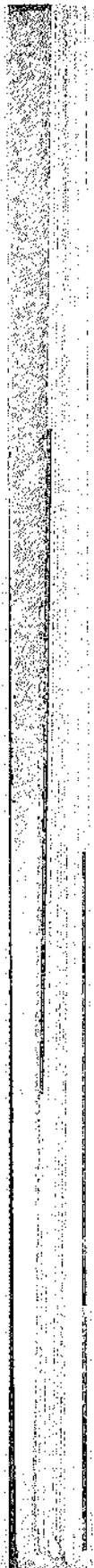
**Tapicería VICTOR**

*Victor Traves*



Calle Tuéjar, 1. Tel. 340 20 46 46025 - VALENCIA

# Confección



# Cortinajes

# Torrefiel

Textiles para el hogar  
Confección e instalación de cortinas



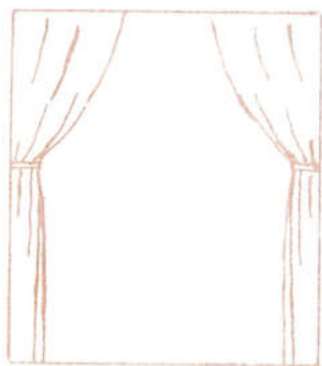
Mantelerías

Mantas

Toallas

Colchas

Rieles



Pedro Cabanes, 39

Tel. 365 30 11

VALENCIA

# Paco Grau

SASTRE

- \* ARTICULOS DE VESTIR
- \* MODA PARA HOMBRES

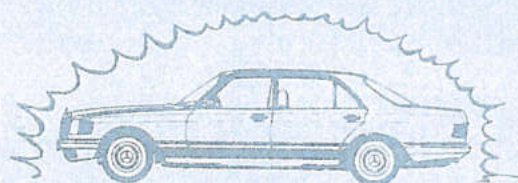
Convento Santa Clara, 12 (Pasaje Rex)

Tel. 352 23 74

46002 VALENCIA



# Automóvil y Mecánica



**Reparación de Automóviles**

**EL SERRANETS**

MECANICA Y ELECTRICIDAD  
DIESEL Y GASOLINA  
TODAS MARCAS

Camino Moncada, 132

Tels. 366 76 73 - 365 04 16

46019 - VALENCIA



Talleres Roig Cuñat s. l.

# «MAERA»

Servicio de carburadores - Puesta a punto

Cuenta kilómetros - Cuenta revoluciones

Indicadores - Tacómetros

Conservación y carga de baterías



Avenida Primado Reig, 43 y 47

Teléfonos 365 18 81 - 365 49 25

46019-VALENCIA

Calle Bilbao, 45

Teléfonos 365 08 24 - 366 11 58

46009-VALENCIA

# Talleres Arroyo



**Reparación de plancha y pintura**

Luz Casanova, 22

Teléfono 365 70 40

**Servicio esmerado**



Auto - Recambios

# Narbón

Accesorios - Repuestos  
Neumáticos para automóviles  
Seat - Renault - Citroen 2 CV

Santo Domingo Savio, 5. Teléfono 365 51 81  
Junco Gasolinera Ripoll - Barrio Torrefiel 46019 - VALENCIA

## Talleres L. Escribano

Plancha y  
Pintura



Reparaciones  
económicas y  
garantizadas

Arquitecto Tolsa, 16  
46019 - VALENCIA

Tel. 365 85 23

Estaciones Servicio

**Bauset**

Lubrificante - Valvulina - Grasas  
Gas-oil - Supercarburante - Gasolina



Plaza Palancia, s/n (final Cardenal Benlloch)  
(Junto nuevo acceso Valencia por el Norte)  
Teléfono **369 01 23**

Avda. Constitución, 273  
(Carretera de Barcelona)  
Teléfs: 365 09 85 - 365 10 78



CARROCERIAS  
ISOTERMOS  
FRIGORIFICOS

# Castelló, s.l.

Cno. Moncada, Km. 6,700

Tels 139 10 88 - 139 23 12

MONCADA (Valencia)

Apartado correos n. 31

MONCADA (Valencia)

Estación de servicio

# Ripoll

Gasolina: normal - super - extra

Gas-oil - Grasas y Lubrificantes

Lavado automático de coches



Avda. de la Constitución, 137

Automóviles

SAEZ s.l.



Compra - Venta de automóviles  
Nacionales y de Importación  
nuevos y usados

DEPARTAMENTO DE VENTAS

NACIONALES:

Avda. Dr. Peset Aleixandre, 52  
Teléfonos 365 97 09 - 366 36 50  
46019-VALENCIA

IMPORTACION:

San Vicente Mártir, 208  
Teléfono 341 40 22  
46007-VALENCIA

**Alico** ESPAÑA

Av. M.ª Cristina, 3 - Pta. 5.ª

Teléfono (96) 351 99 24

46001 - VALENCIA

# JAIME J. ALMENAR BUESO

## SEGUROS

- ASESOR TECNICO DE SEGUROS
- MAXIMA SERIEDAD
- PRODUCTOS LIDERES EN EL MERCADO
- SOLVENCIA ABSOLUTA
- COMPAÑIAS LIDERES
- PRODUCTOS SIN COMPETENCIA  
EN SEGUROS DE VIDA Y ACCIDENTES

Si usted tiene alguna duda sobre el tema de seguros, no dude en llamar sin compromiso alguno por su parte. Le atenderé muy gustosamente.

Alico 201 - 5.ª Pta. Pta.  
Teléfono (96) 351 99 24



# PLASTICOS **SALVAPLAST - nave B**

Envases industriales

Inyección y Soplado

Tapones - Serigrafía

Fábrica y Oficinas:

Camino Moncada a Valencia Km. 5 Hm. 8

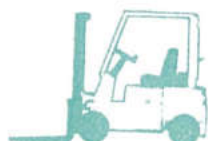
(Entre Benifaraig y Moncada) Apartado de Correos, 5

Teléfono (96) 139 11 66 (Dos líneas) MONCADA (Valencia)

Construcción de cilindros

Prensas, Gatos

y centrales hidráulicas



## Talleres FERRER

**Especialidad en mecánica oleohidráulica**

Avda. Constitución, 209 - 211 Telfs. 365 14 63 - 365 14 00

VALENCIA

# seguros montalt

## 6 razones para el seguro de su automóvil

- 1.ª HORARIO, de 8 a 3 de la tarde y de 5 a 7 de la tarde, todos los días.
- 2.ª PRECIO, el más bajo del mercado del seguro.
- 3.ª SOLVENCIA, el estar integrado dentro del grupo de asegurados de MONTALT.
- 4.ª PAGO FRACCIONADO, cuando su seguro de automóvil sea a todo riesgo, si lo desea lo puede pagar fraccionadamente.
- 5.ª SITUACION DOMICILIO, en la zona mejor situada de Valencia calle Sagunto y en Chirivella.
- 6.ª PERSONAL, personal especializado que le resolverá sus problemas de seguros.

ASEGURESE CON EL EQUIPO DE PERSONAS INTEGRADAS EN LOS PROBLEMAS DE SEGUROS

CENTRAL:

C/. Sagunto, 203, 1º, 1ª - Tel. 365 13 12 46009-Valencia

SUCURSAL:

Ctra. Madrid-Valencia, km. 347'500 Apart. 75 Valencia  
Tel. 370 31 50 - SEGUROS

# Seguros MONTALT

PRECIOS ESPECIALES PARA TODOS LOS AMIGOS  
DE SAN ANTONIO ABAD

| MODELO DEL VEHICULO   | DANOS A TERCEROS | DANOS A TERCEROS CON ROTURA DE CRISTALES |
|---|------------------|--|
| Fiesta N<br>Fiesta L<br>Panda 40 G. N.<br>Polo 40 C.  | 12.892           | 19.936                                   |
| Ford Fiesta S 1.1<br>Ford Fiesta Bravo II GS<br>Seat 127<br>Panda 45<br>Samba LE<br>Simca 1.200 LS<br>Panda Marbella<br>Renault 5 GTL 3 p.<br>Renault 7 GTL<br>Renault 5 (950)  | 14.973           | 22.397                                   |
| Ford Escort L 1.1<br>Ford Escort Laser 1.3<br>Ford Orión GL 1.3 5 v.<br>Ford Taurus L 1.6<br>Renault 11 GTL<br>Renault 5 TX<br>Renault 9 GTC<br>Seat Ibiza GL 1.2<br>Ronda 65 G. N.<br>Citroen BX 14 E<br>Passat 1.6 CL<br>Polo CL<br>Horizón LS<br>Talbot 150 GLS<br>Polo Classic CL (KY-05)<br>Volvo 340 GL 3 p. 5 v. | 17.292           | 24.986                                   |
| Ford Escort D GL 1.6<br>Ford Granada GL 2.3<br>Citroen BX -19 D<br>Visa GT<br>Orión GL 1.6 Diesel<br>Ford Sierra L 2.3 Diesel<br>Renault 9 GTD<br>Renault 25 GTD  | 19.318           | 27.291                                   |

NOTA. — Si su vehículo no figura en este cuadro, solicite información en nuestras oficinas.

Noviembre, 1985



**T C**

**Talleres**

---

**Castelló**

---

Construcción, Mecanizado  
y Reparación de Maquinaria

Dr. Rodríguez de la Fuente, 43  
Tel. 365 29 03

VALENCIA

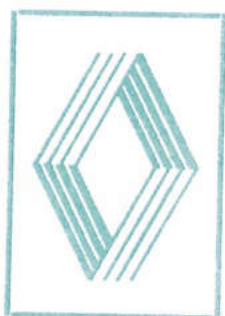


# Agustin Castelló

D. N. I. 19384967

AGENCIA OFICIAL:

**RENAULT**



Crta. Barcelona, 16  
Teléfono 159 18 58  
FOYOS (Valencia)



Diagnostico entretenimiento

Plancha y Pintura

Electricidad

Piezas de recambio originales



---

mercado nacional de

**ocasión**



Talleres  
**Victor Ferrer, s. a.**  
**Bombas PLEUGER**  
**SERVICIO OFICIAL**  
**AFOROS**  
Instalaciones para riegos e industriales  
Electricidad alta y baja tensión - reparaciones  
**Servicio Técnico**

Felipe Rinaldi, 7 y 9 Tels. 365 20 03-365 85 50 Valencia



PLASTICOS

---

**ENIVA - nave A**

---

Envases industriales

Inyeccion y Soplado

Tapones · Serigrafía

Camino de Moncada, Km. 5'600 MONCADA Tel. 139 40 94

---

# CONSTRUCCION

TALLER DE CARPINTERIA MECANICA

SE ALQUILAN ENTABLADOS DE BAILE  
MESAS Y SILLAS PARA REFPESCOS

JAIME  
CORELL

Avisos 8 dias antes

PARTICULAR 366 01 10  
Avda. Constitución, 193  
Telefono 365 01 90  
VALENCIA - 19



Puertas blindadas  
Ascensores



**Benlliure, Lis s.a**

Sagunto, 182 Teléf 365 76 68 - 58  
46009 - VALENCIA

Limpiezas y extracciones

**LODO - LIMP**

Alcantarillas - Desagües

Fosas sépticas - Balsas

Pozos negros - Canales

Acequias - Tanques y Calderas

Recogidas de basuras a municipios

Personal especializado



**Oficinas: Orcipreste Vila, 12**

139 17 55

139 00 16 (contestador automático)

MONCADA (Valencia)

MARMOLES Y LAPIDAS

ARQUITECTURA

ESCULTURA



PANTEONES

FACHADAS Y ESCALERAS

DECORACION



---

## Vicente Giménez

---

Camino Moncada 3 (frente al 100 de Ramiro Ledesma)  
Autobuses 28 0 - 16    Teléfs 305 11 00 - 369 17 93  
VALENCIA

---

# Piscitécnica

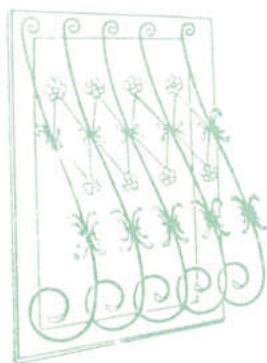
Construcción de piscinas - Tratamiento de aguas

Avda. Constitución, 78    Tel. 348 22 50    46009-VALENCIA

Venta e instalación depuradores  
Accesorios para piscinas.  
Jardines y riego.  
Equipos de bombeo e hidropresión  
Descalcificadores y filtros domest.  
Productos químicos  
Equipos de presión a 12 voltios



FERRETERIA ARTISTICA  
EN HIERRO Y ALUMINIO



*Francisco  
Gabarda  
Peris*

VENTANALES Y PUERTAS  
DE ALUMINIO

PUERTAS GARAJE PLEGABLES

} SIN

} O B R A

PUERTAS DE FUELLE

MAMPARAS DE BAÑO DECORADAS

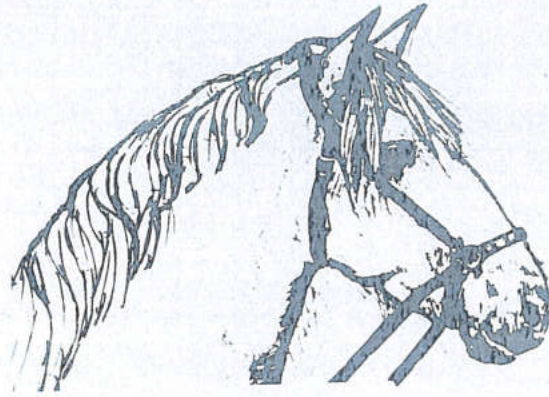
C/. Meliana, 14

Teléfono 361 54 60

ALBORAYÁ (Valencia)

# **ACTIVIDAD GANADERA**

# ESCUELA DE EQUITACION



## Juan Máñez

- Yeguada
- Caballos pura raza española
- Centro ecuestre

Calle Senda El Perolo s.n.  
(Torreiel)

46019-VALENCI



Dupilaje - Doma vaquera  
Doma para enganches - Clases equitación

## Centro Ecuestre Vera

(José Ballester "EL NOY")

Camino de Vera,  
(Entradero Horno de Bola)

Tel. 371 78 22  
VALENCIA

# Consultorio Veterinario

Dres. Rafael Meseguer Herrero  
y Casimiro Pons Cañes

Enfermedades del perro  
y pequeños animales  
Cirugía y Vacunaciones



Horario: Diario 5 a 8 t Sábados de 10 a 1

Benipeixcar, 12 Tel 348 30 98 VALENCIA



# Purina

---



Productos para animales de compañía

GRAU Y CANDUELA, S. L.

DISTRIBUIDOR DE NUTRIMENTOS

GALLINA BLANCA PURINA, S. A.

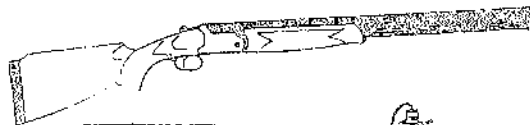
Avda. Constitución, 157

Tel. 365 14 10 VALENCIA-19

---

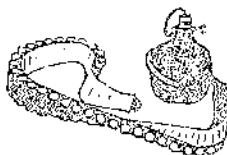
# Armería

---



# PASCUALO

---



PASCUAL BERNET

ACCESORIOS CAZA Y PESCA

Reparación y Montaje de Cañas de Pescar. y Armas

Colón, 37

Teléf. 360 42 31

ALBORAYA



# Emilio

# Giner

*Guarnicionero Artesano*

*Venta de monturas-Guarniciones*

*Enganche y todo para el caballo*



Avenida Mayor, 1  
Teléfono 144 01 71

MASSAMAGRELL  
VALENCIA (España)

Organización técnica ganadera, s. l.

---

# O t e g a

---



Nutrición animal

Material clínico veterinario

Material ganadero

Proyectos para instalaciones ganaderas

Información técnica ganadera

Pienso compuesto

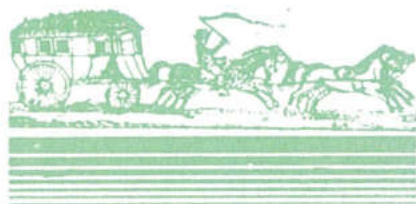
Lladro y Malli, 21 bajo

Telef. 357 23 97

46007 VALENCIA

Coche de caballos para cabalgatas  
Festivales  
Bodas y Bautizos

**Rafael Damiá Vivó**



**«PANDEROLA»**

Jesús, 49      Teléf. 3 25 35 33  
46007 - Valencia

# *Actividades Varias*



DESINFECCION  
DESRATIZACION  
Desinsectación

# Bromuro de Metilo

Desinfección de suelos

---

Desinsectación de granos  
almacenados

**Juan José**  
**Marta Sánchez**

Oficinas:

Avda. Ausias March, 11  
Teléfono 333 89 18  
46006-VALENCIA

Particular:

Avda. Primado Reig, 1  
Teléfono 365 01 82  
46019-VALENCIA

ELISEO GEA

ESCOLANO



POZOS DE RIEGO

Bobinado de motores eléctricos

Instalaciones eléctricas

C San Sebastián, 1  
Teléfono 139 04 81  
MONCADA (Valencia)

# Bifocales

más vale una solución que Dos gafas

Varilux - 2 

y usted ¿por qué no?  
consulte a un especialista

Garantía total de adaptación

---

Centro optico

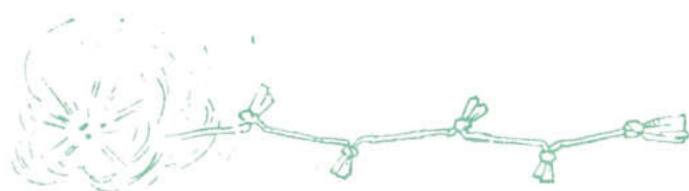
**J. Claramunt**

Avda. Dr. Peset Aleixandre, 10

Teléfono 365 89 99

VALENCIA





Pirotécnia  
**GRESES**



**BONREPOS**

Emilio

García

Pérez

TROFEOS

*Grabaciones en el acto*

Calle Sagunto, 184 Teléfono 365 07 17

VALENCIA

# LENTES DE CONTACTO

Adopte el sistema más funcional  
y perfecto que se conoce  
y ahora los nuevos lentes de silicona  
le permiten la mayor oxigenación  
para sus ojos

**CONSULTAR NO CUESTA NADA**



**Centro Optico**  
**J. Claramunt**

Avda. Dr. Peset Aleixandre, 10 Tel. 365 89 99  
VALENCIA

1 - X - 2

**Despacho auxiliar de quinielas**

Información completa en pizarras

**Revista pleno**

Hora recogida: viernes 8 noche

Marqués de Montortal, 5 Tel. 365 78 81  
46019 - VALENCIA

**lotería primitiva**

Recogida: MIERCOLES 6 tarde

---

**Salón FORTUNA**

Chocolateria - Horchateria - Cafeteria

Marqués Montortal,2 Tel 365 78 81 46019-VALENCIA

*Papeleria y Enseñanza*

---

Artes Gráficas

---

---

TORRIEDEL

---

---

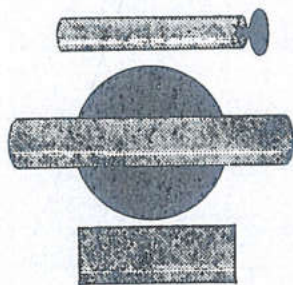
Impresos de todas clases

---

---

Encuadernación de libros

---



---

Erudito Pagés, 16      Tel. 365 65 07

---

46019-VALENCIA

---

---

# LLORENS

---

SELLOS

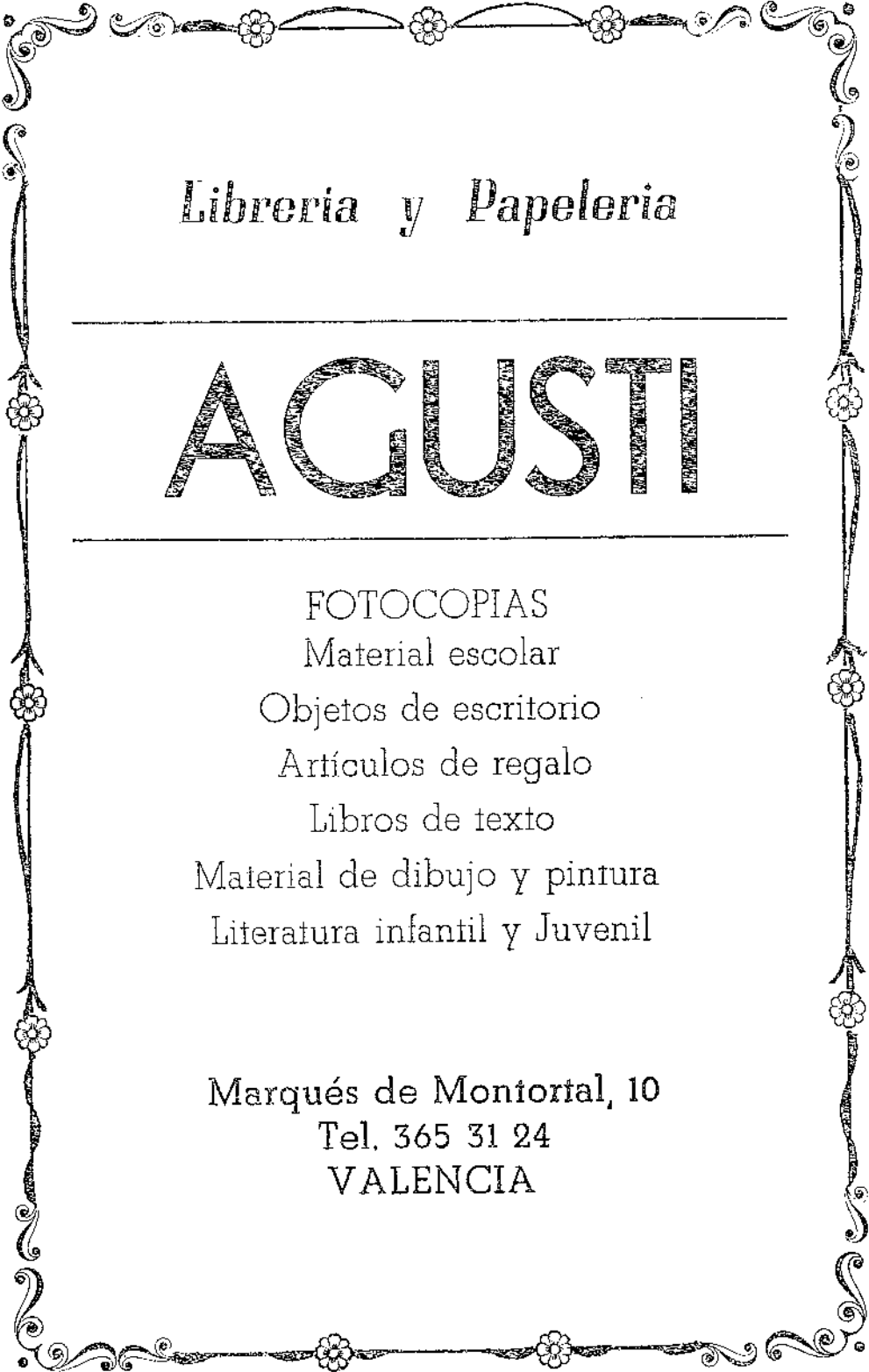
EN

6 HORAS

Alfonso Peña, 6

Tel. 348 13 95

*Entrada por Avda. Dr. Peset Aleixandre, 55  
(antes Onésimo Redondo) calle paralela al Camino Moncada  
Autobús 60 y las nuevas líneas 89 y 90, que circunvalan Valencia*



*Libreria y Papeleria*

---

**AGUSTI**

---

FOTOCOPIAS

Material escolar

Objetos de escritorio

Artículos de regalo

Libros de texto

Material de dibujo y pintura

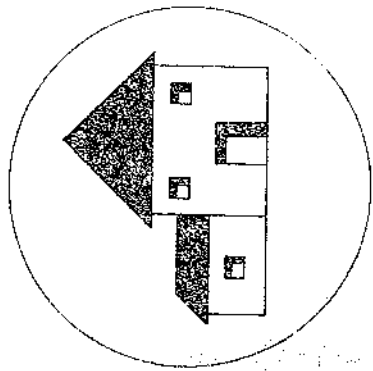
Literatura infantil y Juvenil

Marqués de Montortal, 10

Tel. 365 31 24

VALENCIA





# Centro Infantil la alquería

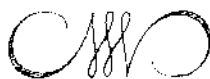
Camino de Moncada, 138 Tel. 365 05 82 - 46025-VALENCIA

- ABIERTO DE 7'30 DE LA MAÑANA A 7'30 DE LA TARDE.
- SITUADO EN PLENO CAMPO Y CERCA DE LA CIUDAD.
- CON 400 m<sup>2</sup> DE SOLEADO JARDIN Y JUEGOS INFANTILES.
- AMPLIAS AULAS DOTADAS DE MODERNO MATERIAL DE ENSEÑANZA.
- ATENDIDO POR PERSONAL TITULADO Y COLABORACION DE PSICOLOGO.
- REVISION MEDICA.
- SERVICIO DE COMEDOR OPCIONAL.
- MATRICULA ABIERTA

Gráficas

Rovía

ROGELIO BENLLOCH É HIJOS



IMPRESA RÁPIDA

TIPOGRAFIA - OFFSET

Sagunto 201 BAJO

Tels. 365 97 65

46009 VALENCIA



# Galeria Segrelles

UNA DE LAS SALAS DE ARTE MAS DISTINGUIDAS  
DE VALENCIA

Tienen programada su exposición entre otros los siguientes  
artistas:

J. SEGRELLES  
FERMIN ALEGRE  
MAROTO  
RODRIGO RAUSELL  
F. RAMOS  
E. SEGRELLES  
GONZALEZ ALACREU  
CAMACHO  
OCTAVIO VICENT  
VICENTE ALONSO  
RAFAEL BLASCO  
FRANCISCO BORRAS  
DOMINGO  
JOSEP TELLO  
COLMEIRO

HORAS DE VISITA: De 12 a 2 y de 6'30 a 9'30

CISCAR' 4 - TELEFONO 333 21 97 - VALENCIA - ESPAÑA  
Director de sala: JOSE SEGRELLES

MUEBLES



Almacenes El Remate agradece la confianza que nos siguen otorgando, lo cual nos da ánimos para alcanzar si cabe un mejor y más completo servicio. Le ofrece esta temporada un extraordinario surtido en dormitorios juveniles.

**PEDRO CABANES, 17 Tel.365 18 34 TORREFIEL**